

The Magdalen Manuscript

抹大拉手稿

The Alchmies of Horus & The Sex Magic of Isis

荷鲁斯炼金术和伊希斯性魔法

by

Tom Kenyon and Judi Sion

becomequantum 翻译

下载地址: <https://github.com/becomequantum/Kryon>

订阅号 : 灵音悠扬



欢迎扫码关注

The Magdalen Manuscript



The Alchemies of Horus &
The Sex Magic of Isis

by

Tom Kenyon and Judi Sion

MM

目录

| | |
|--------------------|----|
| 术语表 | 5 |
| ONE | 18 |
| TWO | 19 |
| THREE | 22 |
| FOUR | 24 |
| FIVE | 26 |
| SIX | 29 |
| SEVEN | 33 |
| EIGHT | 35 |
| NINE | 37 |
| TEN | 40 |
| ELEVEN | 41 |
| TWELVE | 42 |
| THIRTEEN | 43 |
| FOURTEEN | 44 |
| FIFTEEN | 46 |
| SIXTEEN | 51 |
| SEVENTEEN | 52 |
| EIGHTEEN | 56 |
| NINETEEN | 59 |
| TWENTY | 64 |
| TWENTY-ONE | 70 |
| TWENTY-TWO | 74 |
| TWENTY-THREE | 77 |
| TWENTY-FOUR | 79 |

| | |
|--------------------|----|
| TWENTY-FIVE | 81 |
| TWENTY-SIX | 82 |
| TWENTY-SEVEN | 84 |
| TWENTY-EIGHT | 86 |
| TWENTY-NINE | 87 |
| THIRTY | 88 |
| THIRTY-ONE | 91 |
| THIRTY-TWO | 94 |
| 答问 | 96 |

译注：最近看了一本书：《The Magdalen Manuscript——The Alchmies of Horus & The Sex Magic of Isis 抹大拉的玛利亚手稿——荷鲁斯炼金术和伊希斯性魔法》。这本书的第一部分的内容是抹大拉的玛利亚的通灵传导，主要讲述了她和约书亚之间的故事。书的作者是 Tom Kenyon 和 Judi Sion，最初是 Judi 提出想连接抹大拉的玛利亚了解她的故事，传导是经由 Tom，Judi 负责记录。此书之所以叫《抹大拉的玛利亚手稿》是因为传导的这部分内容每个词句都是抹大拉的玛利仔细斟酌的，传导完成之后还会进行修正。所以也可算是抹大拉的玛利亚“亲手”写的了。估计很多朋友都会对这个传导感兴趣，篇幅也不是很长，于是打算把它翻译出来分享。为了不扭曲原意，把英文原文保留。本篇先把附录里的术语解释先放出来，下一篇进入传导正文。

术语表

Alchemy - the art and science of changing one form into another. Inner alchemy (like the Egyptian system) transforms the energy of consciousness and the life-force of embodiment into expanded awareness, imparting enhanced abilities to the practitioner.

炼金术 - 转变形式的艺术和科学。内在炼金术（如埃及系统的）转化形身的意识能量和生命力为扩展的觉知，赋予习练者增强的能力。

Djed - the sacred pathway of the chakras. The djed runs from the base of the spine to the top of the head (the crown chakra). This is the central pathway for the process of Ascension in Egyptian alchemy.

捷德柱 - 脉轮中的神圣通道。捷德柱从脊柱底端一直通到头顶（冠轮）。而这是埃及炼金术中扬升过程的中央通道。

Ammit - a mythical creature related to the djed or sacred pathway of the chakras. Part crocodile, part lion and part hippopotamus, the ammit is often represented with a depiction of the djed. It sits with its reptilian snout tucked between the third (power) and fourth (love) chakras.

Ammit - 一个和捷德柱或脉轮神圣通道有关的神兽。部分是鳄鱼，部分是狮子，部分是河马，ammit 通常和捷德柱的描述出现在一起。它坐在那儿，它的爬虫鼻子蜷在第三（意志）和第四（愛）脉轮之间。

Anubis - an Egyptian deity (part jackal/part man) associated with the Land of the Dead. Egyptian myth holds that Anubis was Osiris' guardian into the Underworld, and is thus associated with this subterranean level of the psyche.

安努毕斯 - 埃及和死亡之地有关的（豺头人身）神。埃及神话认为安努毕斯是奥西里斯的通往地下世界的守护神，因此和这个地下层面的灵有关联。

Sekhem - life-force. It means "that which makes things erect." In the process of Egyptian alchemy, one's sekhem or life-force, is strengthened in order to be transformed into expanded awareness. It is the power of sekhem that raises the djed generating the power to ascend the ladder of the chakras into illumination. This highly potentized life-force is also used in specific alchemical processes to generate the powers of consciousness (see 神通).

Sekhem - 生命力。它的意思是“让物体竖起来的東西。”在埃及炼金过程中，一个人的 sekhem 或生命力，会被加强好转化成扩展的觉知。就是 sekhem 的力量升起捷德柱产生能量爬上脉轮台阶进入启蒙。这个有巨大潜力的生命力同样被

用在产生意识力量（见神通）的特别炼金过程中。

Ka - a subtle energy body described in Egyptian alchemy. The Ka is an energetic duplicate of the physical body and is sometimes referred to as the etheric double or spiritual twin. Much of the focus of Egyptian alchemy is on the transformation of the Ka body.

Ka - 埃及炼金术中描述的精微能量体。Ka 是物理身体的能量副本，有时被叫做以太体或灵性孪生体。埃及炼金术的很多注意力都是在 Ka 身体的转化上。

Khat - the dense physical body of flesh and blood.

Khat - 血肉组成的稠密肉体。

Ascension - the process of raising the life-force (sekhem) up the djed into the higher brain centers, thereby activating the powers of consciousness (siddhis) and giving the practitioner access to the spiritual realms of being. The term also applies to the ascension of the Ka body into higher realms of energy and light.

扬升 - 沿着捷德柱升起生命力 (sekhem) 进入更高大脑中心的过程，由此激活意识力（神通）并能让习练者进入存在的灵性领域。这个术语亦指 Ka 身体扬升进入更高的能量和光领域。

BA - the celestial soul.

BA - 天魂。（译注：指我们灵魂中的更高层面。）

Ida - a yogic term referring to a subtle pathway up the left side of the spine. Also known as the lunar or Chandra circuit, the ida runs from the base chakra up into the head and ends at the tip of the left nostril (see Black Serpent).

Ida - 一个指代从脊柱左侧爬升的精微通道的瑜伽术语。也被称作月亮或月神线路，ida 从底轮爬升到头部并终结于左鼻孔尖端（见大黑蛇）。

Black Serpent - a term used by the Magdalen to describe the lunar pathway up the spine (see ida). The Black Serpent embodies the feminine mystery of creation and is related to the Void, the source from which all things are created.

大黑蛇 - 一个被抹大拉的玛利亚用来描述沿脊柱向上的月亮通道（见 ida）的术语。大黑蛇象征着造物的女性秘密，并和空无，一切万有的创生源头有关。

Gold Serpent - a term used by the Magdalen to describe the solar pathway up the spine (see pingala). The solar circuit embodies the male aspect of creation and is related to light.

大金蛇 - 一个被抹大拉的玛利亚用来描述沿脊柱向上的太阳通道（见 pingala）。太阳线路象征着造物的男性面向并和光相关联。

Chakra - an energy vortex within the subtle body. The word means “wheel” since chakras tend to spin like wheels. Science has documented the existence of the chakras, and they emit both sound and light.

脉轮 - 在精微体中的能量漩涡。这个词的意思是“轮”，因为脉轮类似是像轮子那样旋转。科学有记录脉轮的存在，它们会发出声音和光。

Central Column - a subtle energy pathway that runs in front of the spine from the base up to the top of the head (see pranic tube).

中脉 - 在脊柱前面运行的精微能量通道，从底部直到头顶

（见普拉纳管）。

Central Pillar - the same subtle energy pathway as the Central Column or pranic tube.

同上

Sahu - the immortal energy body sometimes referred to as the Golden Raiment or Glorious Spiritual Body.

Sahu - 不朽的能量体，有时被称为黄金衣或辉煌的灵体。

Glorious Spiritual Body - see Sahu

Golden Raiment - see Sahu

Horus - the son of Isis and Osiris. Symbolically, Horus refers to the joining of spirit (Osiris) and matter (Isis). His story is allegorical in the sense that his journey is the same as ours as we rise up the djed to expanded states of consciousness.

荷鲁斯 - 伊希斯和奥西里斯的儿子。象征意义上，荷鲁斯代表灵（奥西里斯）和物（伊希斯）的结合。他的故事的寓意是，他的旅途和我们的一样，当我们升起捷德柱扩展意识状态时。

Isis - the mother of Horus and one of the most prominent deities of the Egyptian pantheon. She was considered to be the Cosmic Mother, and her cult spread through most of the known ancient world.

伊希斯 - 荷鲁斯的母亲，埃及众神中最著名的之一。她被认为是宇宙母亲，她神秘学遍及大部分已知的古代世界。

Incarnate - a priestess within the Isis cult who has been trained

to embody the energies of Isis.

化身 - 伊希斯神秘学中被训练以显化伊希斯能量的女祭司。

Initiate - one who has passed through a portal or threshold between one level of consciousness to the next. Generally speaking, an Initiate has been trained in a sacred science and has been given access to the spiritual lineage responsible for that sacred science.

入门者 - 一个已经跨跃了通往下一个意识层次的入口或门槛的人。一般而言，一个入门者已经在神圣科学中接受了训练并被允许进入这门神圣科学的灵性传承。

Initiation - the process of stepping from one level of consciousness into the next. Initiations are like benchmarks, acknowledging the attainment of some level of mastery. They may be granted or given directly from a spiritual being, or in some cases by a physical person.

入门 — 从一个意识层次迈入下一个的过程。入门就像是准入许可，认证获得了某个层次的水准。它们可能直接由一个灵性存有认可或给予，或者在某些情况下是被一个人。

Kundalini yoga - a form of yoga that focuses on the movement of kundalini shakti, a form of energy very much related to sekhem, up the spine. As the kundalini shakti makes its ascent up the spine, the various chakras are activated giving the yogi or yogini mastery in those planes of consciousness.

昆达里尼瑜伽 - 一种瑜伽，专注于沿脊柱向上移动昆达里尼 shakti，一个和 sekhem 非常相关的能量形式。随着昆达里尼 shakti 沿着脊柱向上升，各个脉轮就会被激活，给予瑜伽练习者在这些意识层面的掌握水准。

Maat - an Egyptian deity associated with the Land of the Dead, Maat holds a scale weighted on one side with a feather. On the other side of the scale is the heart of the person seeking entrance into spiritual paradise. If the heart is weighted by shame and regrets it will tip the scale and the person must wander the Underworld. If the heart is light as a feather, the person is granted entrance into the sublime realms of spirit.

玛亚特 - 和死亡之地有关的埃及女神，玛亚特拿着一个天平，一端放着一片羽毛。另一端则放着一个想进入灵魂天堂的人的心脏。如果这颗心被羞愧和后悔压的很重，就会压倒天平，那这个人就必须去地下世界。如果此心和羽毛一样轻，这个人就被允许进入伟大的灵界天堂。

Neter - these are subtle powers. There are 26 neters in classic Egyptian alchemy, but the term can also be applied to anything that has energy or power. Thus the term can be related to the concept of shakti or energy in yoga.

Neter - 意指各种精微能量。在经典埃及炼金术中有 26 种 neters，但这个术语也可指任何有着能量或力量的东西。因此这个术语可以指瑜伽中的 shakti 或能量概念。

Pineal gland - a gland sitting roughly in the center of the head. Its function is not fully understood by western science though, esoterically, it is viewed as holding keys to higher states of consciousness.

松果体 - 一个大概是处在大脑中央的腺体。它的功能尽管尚未被西方科学完全了解，但在神秘学里，它被视为掌握着通往更高意识状态的钥匙。

Pingala - a yogic term referring to a subtle pathway up the right side of the spine. Also known as the solar or Sureya circuit, the

pingala runs from the base chakra up into the head and ends at the tip of the right nostril (see Gold Serpent).

Pingala - 一个瑜伽术语，指脊柱右边向上的精微通道。也被称为是太阳或 Sureya 线路，pingala 从底轮爬升到头部并终结于右鼻孔尖端（见大金蛇）。

Pranic tube - the pranic tube can be viewed as the center line of force within the magnetic field of the body. All bipolar magnets, including our bodies, have a north and south pole. These two poles are generated around an axis, like the axis of the earth which is also a bipolar magnet. Within the physical body, this axis runs from the crown down to the perineum and sits in front of the spine (see djed, central column, central pillar).

普拉纳管道 - 普拉纳管道可以被看作是身体磁场内的中央磁力线。所有两极的磁铁，包括我们的身体，都有着一个北极和南极。这两极环绕着一个轴产生，就像同样也是一个两极磁铁的地球的轴。在物理身体里，这个轴从百会向下直到海底，就在脊柱的前面（见捷德柱, central column, central pillar）。

Obstacles to Flight - a term used by the Magdalen to describe the psychological impediments to spiritual illumination. One task of the alchemist within her tradition is to remove these Obstacles to Flight so that the Ascension of consciousness up the djed can take place.

飞翔的障碍 - 一个术语被抹大拉的玛利亚用来描述通向灵性觉醒的心理障碍。在传统中炼金者的一个任务就是移除飞翔的障碍以便沿着捷德柱向上的意识扬升得以发生。

RA - the Egyptian sun god. From an alchemical understanding, anything that is fire is a power of RA. Within the Ka body, there

is an energy center or chakra that is fiery in nature known as the solar plexus. A good deal of Egyptian alchemy deals with RA in its many forms as a source of energy to drive alchemical reactions within the Ka.

拉 - 埃及太阳神。从炼金角度理解，任何是火的东西都是拉的力量。在 Ka 身体中，有一个能量中心或脉轮，其属性是火一般的，被称之为太阳神经丛。埃及炼金术很多地方都在处理拉和它作为能量源的很多形式以驱动 Ka 之内的炼金反应。

Samadhi - a yogic state of inner attention attained through meditation. In samadhi, consciousness is turned from the outer senses to the inner worlds. There are many ranges of samadhi, from light inner attention to profoundly altered states of consciousness. In the deepest forms of samadhi, perceived time comes to a standstill. There is no sense of it, and there is no sense of the world. Awareness becomes aware of itself, and from this deep inner recognition of the Self there is a spontaneous arising of bliss.

三昧 - 一个通过静定得到的内观瑜伽状态。在三昧中，意识从外在感知转入内在世界。有很多不同的三昧，从光内观到深刻改变了的意识状态。在最深的三昧中，时间感知停止了。没有对它的感知，也没有对世界的感知。意识变成了对其自身的觉察，而从这个对自我的深入内在认识中会有自发的极乐升起。

Set - the brother and murderer of Osiris, Horus' father. It is Set that Horus must overcome in the Osirian myths.

塞特 - 奥西里斯的兄弟和杀他的凶手，荷鲁斯的父亲。在奥西里斯神话中荷鲁斯必须战胜赛特。

Sex Magic - the use of sex in relationship to magic has a long history that spans many thousands of years and numerous cultures and spiritual lineages. The Sex Magic of Isis, however, is not viewed in the same manner as magic in general. Rather than trying to affect the outside world through magical transformations, the Sex Magic of Isis focuses on the magical transformation of consciousness itself. Thus it is really a form of internal alchemy, an alchemy that draws upon the most primal and potent energies available to embodied beings.

性魔法 - 把性关系用在魔法上有着几千年的悠久历史并跨越无数文化和灵性传承。然而伊希斯性魔法被视为和普通的魔法不同。和通过魔法变化尝试影响外在世界不同，伊希斯性魔法专注于意识自身的魔法转变。因此它实际上是一个内在炼金术，一个吸引最原初和最有潜力的可用能量到肉体化身上来的炼金术。

Siddhis - yogic powers. These powers of consciousness cover a wide range of non-ordinary abilities. They include such things as clairvoyance (inner seeing), clairaudience (inner hearing), clairsentience (inner feeling), and clairgno-sis (knowing something without knowing how you know it). These abilities also include the capacity to heal and limited powers of prophecy. The siddhis also include such truly unusual abilities such as bi-location (being in two places at once), teleportation (instantly transporting oneself over great distances), and levitation (floating in air). These powers of consciousness have been well documented in many of the worlds religious and alchemical traditions, including Buddhism, Christianity, Hinduism, Islam, Judaism, and Taoism. In addition, many indigenous peoples report that their shamans also exhibit many of these abilities.

神通 - 瑜伽力量。这些瑜伽力量涵盖了很大范围的非寻常

能力。它们包括天眼通（内视），天耳通（内听），他心通（内感），宿命通（知道一些事情但却不知道你是如何知道的。）这些能力还包括疗愈能力和有限的预知能力。神通还包括了一些真的很不寻常的能力，例如分身（同时处在两个地方），神足（瞬间把自己传送到很远的地方），悬浮（飘在空中）。这些意识力量在世界上很多的宗教和炼金传统中都有很多记载，包括佛教，基督教，印度教，伊斯兰教，犹太教和道教。另外，很多土著人也声称他们的萨满同样也有很多这样的能力。

Tantra - a term referring to energy practices. The term is sometimes used in Buddhism, for instance, to refer to the energy practices of consciousness itself. However, the term can also be used for the energy practices of sexuality- This form of Tantra is based on the use of sexual energy for the elevation of consciousness and has many forms throughout the world.

谭催 - 一个指代能量练习的术语。这个术语有时用在佛法中，例如，指意识自身的能量练习。然而，这个术语同样可以用来指性行为能量练习 - 这个形式的谭催是基于使用性能量提升意识，并在全世界有着很多种形式。

Uraeus - sometimes referred to as “the anointing,” the uraeus occurs when sekhem (life-force) is brought up the djed and into the brain. This movement creates a snake-like energy form, which may be why the uraeus was represented as a serpent by the ancient Egyptians.

蛇升 - 有时被称为“圣定”，蛇升发生在 sekhem（生命力）被经由捷德柱提升进入大脑时。这个运动制造了一个蛇状的能量形态，这可能就是为什么蛇升会被古埃及人用一条大蛇来代表。

Red Serpentine Drops - a subtle energetic substance emitted from the crown that is related to the attributes of one's physical mother. These drops are generated from an alchemical meditation, given in the Manuscript using the Black and Gold Serpents. Interestingly, this practice is similar in many regards to a practice in Tibetan Vajrayana yoga using what are called the red and white drops. In this Tibetan practice, the drops are also used to generate bliss, but then the practitioner rests in this bliss while contemplating the empty nature or emptiness of all things. In the Alchemy of Horus, however, the end goal is different. While the joining of the drops also produces bliss, this bliss is then sent into the Ka body for the purpose of strengthening it. According to the Magdalen, ecstatic states of consciousness strengthen the Ka.

红蛇露 - 从头部产生的一种和个人生母属性有关的精微能量物质。这些滴露从炼金冥想中产生，此冥想使用大黑和大金蛇，在手稿中有给出。有趣的是，这个练习在很多方面都和西藏 Vajrayana 瑜伽使用红和白滴露的练习很相似。在这个西藏练习中，这些滴露也被用于产生极乐，但接着练习者会休息在这个极乐中并静观空性和一切皆空。而在荷鲁斯炼金术中，最终目的有所不同。虽然滴露的加入也会产生极乐，但这个极乐会被送到 Ka 身体好增强它。据抹大拉的玛利亚所说，极乐的意识状态会增强 Ka。

White Serpentine Drops - a subtle energetic substance emitted from the crown that is related to the attributes of one's physical father. These drops are generated from an alchemical meditation, given in the Manuscript using the Black and Gold Serpents (see Red Serpentine Drops for a comparison with a similar practice in Tibetan Vajrayana yoga).

白蛇露 - 从头部产生的一种和个人生父属性有关的精微能量物质。这些滴露从炼金冥想中产生，此冥想使用大黑和大金蛇，在手稿中有给出。（余下同上）

ONE

I was raised in the understanding of magic. My father was from Mesopotamia and my mother from Egypt. Before I was born she prayed to Isis to bless her with a child. I am that child. And I was known as Mary Magdalen.

我在对魔法有理解的环境中被抚养。我的父亲来自美索不达米亚，母亲来自埃及。在我出生前她向伊希斯祈祷，保佑她有个小孩。我就是那个小孩。我就是抹大拉的玛利亚。

When I was 12 years old I was sent to study with a secret sisterhood of Initiates, under the wings of Isis. I was trained in the secrets of Egypt, the Alchemies of Horus, and the Sexual Magic of the Isis Cult. When I met who you call Yeshua, I had passed all my Initiations. I had prepared for the meeting with him by the well.

当我 12 岁时，我被送去和伊希斯翼下的一个秘密入门姐妹团一起学习。我接受了埃及神秘学，荷鲁斯炼金术，和伊希斯密教性魔法的训练。当我遇见你们所称的约书亚时，我已通过了我的所有入门测试。我已经准备好了和他在井边的相遇了。

The Gospels recount me as a prostitute, for all Initiates of my order wore a gold arm bracelet that was a serpent; and it was understood that we practiced sexual magic; and in the eyes of the Hebrews, we were whores.

福音书记载我是一个妓女，因为所有和我一样的入门者都戴着一个大蛇状的金色臂镯；其意义是我们习练性魔法；而在希伯来书的眼中，我们就是妓女。

When I saw Yeshua and our eyes met, I understood that we had been destined for each other.

当我看见约书亚，我们目光相遇时，我知道我们注定是要遇见彼此的。

What I am about to tell you has not been known, except by those who were with me. Many legends abound as to what happened. 我将要告诉你们的都不曾被知晓，除了那些在我身边的人。关于所发生的有太多的传说。

But for me it is a story of deepest love. That Yeshua had a vision of the world does not touch me. My story is a love story. 但对我来说这是一个最深之爱的故事。约书亚对这个世界的愿景没有触动我。我的故事是一个爱的故事。

Many people followed Yeshua. And the opportunities for us to be alone together were very few. 很多人追随约书亚。所以我们能单独在一起的机会是非常少的。

It is not written in the Gospels for no one knew, only the closest to us. Before Yeshua went to the Garden of Gethsemane, we conceived a child, and her name was to be Sar'h. 在福音书里没有写也没有人知道，除了和我们最亲近的人。在约书亚去到受难地之前，我们孕育了一个小孩，而她的名字就是 Sar'h。

TWO

The story I am about to tell sounds fantastical. 我即将告诉你们的故事听起来会很离奇。

I remember the reeds of Maries de la Mer, although then, of course, it was not called that. It is a place where our boat came ashore. Sar'h was quite young. Not quite one year old. I was torn by grief and amazement.

我还记得 Maries de la Mer 的芦苇，然而在那时，它当然还不叫这个名字（译注：法国南部临近地中海的一个地方）。这是我们的船靠岸的地方。Sar'h 还很小。还不到一岁。而我还在被悲痛和震惊折磨着。（译注：约书亚受难后抹大拉的玛利亚从埃及乘船穿越地中海来到了法国南部这个地方。）

I was there when Yeshua was crucified. I saw him in the tomb and wrapped him with his mother beside me. I will forever remember the smell of myrrh. That was one of the ointments we used.

当约书亚受难时我就在那里。我在墓穴中看到了他并和他母亲一起包裹好他。我将永远都会记得树胶的气味。那是我们所用的药膏之一。

Yeshua appeared to me in his luminous light. I could not believe my eyes, and so I touched his wounds. The disciples were jealous that he had come to me first.

约书亚在他闪亮的光中出现在我面前。我无法相信自己的眼睛，所以我抚摸了他的伤口。门徒们都嫉妒他最先来到我面前。

It was strange to have my beloved transported to another realm, another world, while I and our daughter crossed the Mediterranean alone. We were no longer safe and had to leave Egypt, for that is where we had gone.

当我和我们的女儿独自穿越地中海时，我的挚爱已经去到了另一个层面，另一个世界，这让我很茫然。我们已不再安全

必须离开埃及，而这是我们刚去过的地方。（译注：指埃及，约书亚受难后，她们先南下来到了埃及。）

When we crossed onto the shores of what was to become France, it was all wilderness. We were met by priestesses of the Isis Cult, and we headed north to the protection of the Druids, for Isis had spoken to them, and they had heard the call to protect her daughter, Sar'h. And so we headed North to another great body of water and crossed over into what was to become England.

当我们来到后来成为法国的海岸上时，那里一片荒芜。我们被伊希斯密教的女祭司接待，并前往北部接受德鲁伊教团的保护，因为伊希斯女神告诉了他们，他们听到了召唤去保护她的女儿，Sar'h。所以我们北上来到了另外一片水域并穿过它来到了后来成为的英格兰。

And there we were secreted up into the most sacred heart of the Druids, to the Tor and the Glastonbury. Although we were safer than we had been in Israel or Egypt, the Roman influence extended up into England as well, and we were hidden.

在那儿我们秘密来到德鲁伊教团的最神圣核心地区，Tor 和格拉斯顿伯。尽管和在以色列和埃及相比我们要更安全一些，但罗马的影响力也已经扩张到了英格兰，所以我们被隐藏起来了。

We lived in this area for many years, and Sar'h wedded a man whose heirs would become the Templar Knights, and I went north into Wales and lived by the sea for the rest of my days.

我们在这个地区居住了很多年，Sar'h 和一个其后代成为了圣殿骑士的人结婚了，而我则北上去了威尔士并在海边度过了我的余生。

I will say this, that in those years when I lived alone by the sea, Yeshua would often visit. Of course, it was not like before, for his body was more energy than flesh, more light; but still it was extraordinary to be with him again.

我会说，在那些我独居在海边的年岁中，约书亚经常来访。当然，这和从前不一样，因为他的身体是能量和光体而不是肉体；但再次和他在一起依然是不同寻常的。

When I died he was there and took me into what some call heaven, but is just a place in the soul.

当我过世时他就在那里并带我进入了一些人称为的天堂，但它只是灵魂中的一个地方。

THREE

I begin my story at the well, for in many ways that is when my life truly began. All the years previous were preparation for this meeting.

我在井边开始我的故事，因为从很多方面说那才是我人生真正的开始。之前的那些年都是在为这次见面做准备。

That morning I knew something was stirring, a kind of excitement—a trembling in the arms and legs — before I even met him. I was already at the well when he arrived. I had already sunk my jar into the shaft, and he helped me raise it. Some of the apostles saw my gold serpent bracelet and assuming me to be a whore, were aghast that the Master would help such a one. 那天早上我感到了激动，一种兴奋 - 一种胳膊和腿的颤抖 - 甚至在遇见他之前。当他到来的时候我已经在井边了。我已

经把我的罐子沉入井中，是他帮我提上来的。一些门徒看到了我的金色大蛇臂镯，并臆测我是一个妓女，很震惊导师竟然会帮助这样一个人。

But this did not touch me. I was in another world, transported by the eyes of Yeshua. When our eyes met it was as if I was looking into all of eternity, and I knew that he was the one that I had been prepared for—and so did he.

但这并没有影响到我。我被约书亚的目光传送到了另一个世界中。当我们眼神相遇时就好像我看入了一切的永恒，而我知道他就是那个我为之准备的人-他也一样。

I continued at the fringes of those who followed him, and in the evenings we would go off together; not every evening for he was constantly sought after.

我继续跟在他的追随者的边缘，而在晚上我们会一起出去；不是每天晚上因为出去后他总是会被寻找。

I, who was trained in the Alchemies of Horus and the Sex Magic of Isis, was considered to be highly advanced by my teachers, yet the first time in Yeshua's arms, I was a trembling woman, and I had to fight to find that central pathway through my desire to the highest throne, for that was my training.

我，在荷鲁斯炼金术和伊希斯性魔法中受过训练，并被我的导师们认为是很高阶的，然而当第一次处在约书亚的臂弯时，我是一个颤抖的女人，并且我必须抗争以找到从我的欲望通向最高皇冠的中央通道，因为这是我受过的训练。

Yeshua and I, using the techniques that I had been trained in, as well as the methods he had learned in Egypt, were able to charge his Ka, his energy body, with greater light and greater

force, so that he could more easily work with those who came to him. And so it was.

约书亚和我，使用我所受训的技术，还有他在埃及学到的方法，能够用更大的光和更大的力量去充能他的 Ka，他的能量体，这样他就能更容易的服务于到他这来的人。而事情也就是这样的。

And I still find it ironic that the Gospels report that I was at the well when Yeshua arrived; but those many nights when Yeshua and I were alone, he came to my well, to draw from me the powers of Isis, to build and strengthen himself.

我仍然觉得福音书的报告当约书亚到来时我在井边是讽刺的；但在很多约书亚和我独处的夜晚里，他来到我的井边，从我这里汲取伊希斯的力量，以建设和增强他自己。

FOUR

I stand in time now, looking at all of this as if it were a dream and yet so—still, vividly clear. My heart trembles as I recount the story as if it were yesterday. That first night with Yeshua is sketched within my mind as clear as the skies over Jerusalem.

现在我站在时间中，看这一切似梦又是真。忆起昨天，我的心都在颤抖。和约书亚在一起的第一夜就像耶路撒冷的天空一样在我的脑海中清晰浮现。

After I had been able to pass through the desires of myself as woman and ascend the path into spiritual alchemy in which I was trained, I could see Yeshua's spirit form— already luminous, already brilliant with light.

在我能够超越我自己作为女人的欲望，并升入我被训练的灵

性炼金通道后，我能够看到约书亚的灵性形体 - 已经很明亮，已经闪耀着光芒。

A dove was above his head, golden rays of light poured forth from it. The seals of Solomon, of Hator, of Isis, of Anubis, and Osiris were in his spirit form. They were signs that he had passed through these Initiations. There were other symbols I did not understand; for they were from cultures I had no knowledge of or training in; but of the Egyptian seals of which I knew he was on the path of the High God Horus.

一只鸽子在他的头顶上，向外涌出金色的光束。所罗门，Hator，伊希斯，安努毕斯和奥西里斯的印章都在他的灵性形体中。它们示意着他已经通过了这些入门。还有其它一些我不认识的印记；它们来自于我不知道或没有在其中接受过训练的一些文明；但据我知道的埃及印章，他是在 High God Horus 的道路上。

But he had not yet passed through his death Initiation, and I knew in my trembling heart that that is why I had been drawn to him at this time—to fortify his soul with the powers of Isis and the Cosmic Mother, so that he could pass through the dark portal and attain the Horus.

但他还没有通过他的死亡入门，我在颤微的心中知道这就是为什么我会在这时被吸引到他身边 - 为了用伊希斯和宇宙母亲的能量强化他的灵魂，好让他能够穿越黑暗之门并抵达荷鲁斯。

That night, after we had made love and wielded and blended our spirit bodies together, the action of alchemy having begun between us, Yeshua drifted off to sleep. As I held him in my arms, I felt a turning within me, a desire to protect him, a desire to be

always with him, and the knowledge, like the edge of a cold knife, that we would be parted by forces greater than my desire.

那晚，在我们做爱并舞动和融合我们的灵性体之后，炼金术就在我们之间开始了，约书亚渐渐睡去。当我把他搂在臂弯时，我感受到了在我之内的一个转变，一个想保护他，想和他一直在一起的愿望，而我们会被比我的愿望更强大的力量分开这一知晓，就像是冰冷的刀锋。

FIVE

The Church would have you believe I was a whore, but I tell you now that the Church is the whore, for she would have you believe that woman is tainted and that the sexual passions between a man and a woman are evil. Yet it is here, in the magnetics of passion, that the womb of ascension is created.

教会要让你相信我是个妓女，但我现在告诉你们教会才是妓女，因为她会让你们相信女人是污秽的，而一个男人和一个女人之间的性激情是邪恶的。然而就是在这里，在激情的磁场中，扬升的子宫被创造出来了。

This secret of secrets was known by all Initiates of Isis, and yet I had never imagined that I would be the one to bring it into fullest expression in union with such a one as Yeshua.

所有伊希斯入门者都知道这些秘密的秘密，然而我却从未想象过我会成为那个和约书亚这样的存有结合，把它带向最全面表达的人。

For me, this journey is of my spirit and heart.

对我来说，这是我精神和心灵的旅途。

But for those who wish to know the physical journey...after Yeshua's crucifixion, I, and his mother, Mary, Joseph of Arimathea, his twelve-year-old son, named Aaron, and two other young women set off from Northern Egypt.

但对那些想知道身体旅途的人来说...在约书亚受难之后，我，他的母亲玛利亚，Joseph of Arimathea 及他的儿子 Aaron，还有另外两位年轻女性从埃及北部出发。

Our course took us ironically east before we could turn westward, and we had to stop for provisions along the way, as our boat was very small. Our path took us to Malta and the tiny island of Oudish, from there to Sardinia and to the tip of what is now the Cinque Terra, finally landing at Saintes-Maries-de-la-Mer and making our trek Northward through Rennes-le-Chateau into Northern France, and across the channel into what is now England. We settled in Glastonbury for several years, until Sar'h was twelve.

讽刺的是我们的路线在向西之前先得带着我们向东，我们一路上要停下来获取补给，因为我们的船很小。我们的旅途带我们来到马耳他和 Oudish 小岛，从那又到了撒丁岛和现在叫做 Cinque Terra 的尖端，最终在 Saintes-Maries-de-la-Mer 登陆并继续北上穿过 Rennes-le-Chateau 进入法国北部，再穿过海峡进入现在的英国。我们在格拉斯顿伯里住了一些年，直到 Sar'h 十二岁。

Upon her twelfth birthday, we set off for the place among the reeds where we had landed. There, as close to Egypt as was safe for us to go, I initiated my daughter into the Cult of Isis and bathed her in the waters of the Mediterranean in accordance with the teachings I had been given.

在她十二岁生日的时候，我们去到了我们曾在那登陆的芦苇

中。在那，我们能去到的最接近埃及且是安全的地方，我带领我的女儿入门了伊希斯密教并根据我被给予的教导，将她沐浴在地中海的海水中。

We then returned to Glastonbury, until Yeshua's and my daughter, Sar'h, wedded at age sixteen. She married into a well-known family whose heirs became the Templars, although at that time the Templar Knights did not exist.

然后我们回到了格拉斯顿伯里，直到约书亚和我的女儿，Sar'h，十六岁结婚时。她嫁入了一个有名望的家庭，其继承人后来成为了圣殿骑士，尽管在那时圣殿骑士还尚不存在。

This family bloodline, through Sa'h, would be carried into the Templars themselves. When Sa'h was married and secure in her new life, I headed North for Wales and lived in a small stone cottage by the sea for the rest of my days.

这个家庭的血统，通过 Sa'h，将会被带进圣殿骑士。当 Sa'h 结婚了并在她的新生活中安定下来后，我向北去往威尔士并在海边的一个石头小屋中渡过余生。

Behind my cottage there was a stream that came out of the hill, and I would sit there many days. For there was a time when this stream split in two, and the two streams followed each other, and then one veered off to the left and one to the right. And I would sit there, in-between them, thinking about the stream of my life and the stream of Yeshua's— how, for a while, our lives flowed together and then parted.

在我的小屋后面有一条从山上流下来的小溪，我曾坐在那里好多天。因为曾有段时间这个小溪分成了两股，这两股溪流紧跟着彼此，然后一条流向左一条流向右。而我会坐在那儿，在它们中间，回想我和约书亚的人生路 - 到底是如何在那

一段时间里，我们的人生汇聚在一起然后又分离。

SIX

I will forever remember the first time Yeshua came to me after his resurrection.

我将永远记得约书亚在他受难之后第一次来到我面前的时刻。

It was a new moon and the sky was clear. A light fog hung over the heather and everything was silver from the light of the moon and stars. I saw a figure approaching me on the windy trail that led to my cottage.

那晚是新月，天空很清朗。石楠上笼罩着薄雾，在月光和星辉下一切看起来都是银色的。我看到一个人正在通往我小屋的风痕上靠近我。

Ironically, I had just gone outside to draw water from the well and there he was. He looked the same, yet with a radiance—unmistakably My eyes filled with tears; my heart trembled.

讽刺的是，我正刚出来去井里打水而他就在那儿。他看起来还是那样，只是有了一层光辉——毫无疑问的是我的眼中噙满着泪水；心亦颤抖不停。

I ran to him and stopping short, I remembered his words to me right after the resurrection.

我向他跑去然后很快又停下，我想起就在受难之后他对我说的话。

“Do not touch me yet,” he had said then, “for I am not

ascended to the Father.”

“还不能触碰我，”他那时说，“因为我还没有扬升到父那里。”

Oh, how I, an Initiate of Isis, have yearned all these years to set the record straight!

噢，我这个伊希斯入门者，怎么过了这么多年还是没弄清发生了什么！

What did he mean by these words? For the Christians have inherited only a part of the truth. The greater part of the truth is hidden within the mysteries of the Great Mother; and because the Church sought to disenfranchise women and all that is feminine, it sealed away this truth.

他说这些话的意思是什么？因为基督教徒只继承了一部分的真相。更大部分的真相被隐藏在了伟大母亲的神秘中；因为教会想剥夺女人和一切女性的权利，所以它封印了这个真相。

And the truth has to do with the Ka body itself—what we learned as Initiates to call the Etheric Double or Spiritual Twin—for the Ka body, when charged with enough energy and vitality, looks like the physical body. But unlike the physical body, the Ka body is not made of flesh, but of energy itself—energy and light. 而这个真相和 Ka 身体自身有关 — 按照入门者所学，我们称其为以太副本体或灵性双生体 — 因为 Ka 体，当其被足够的能量和生命力充满时，看起来就和肉体一样。但和肉体不同的是，Ka 体不是由血肉构成的，而是由能量本身 — 能量和光构成的。

And so when Yeshua came to me after his resurrection, he was in his Ka, but it had not been stabilized yet, for he had not gone

to the Father—meaning into the Great Spirit of his own soul. So before he could do this, he had to pass through the portal of death and travel through the underworld of his own being.

所以当约书亚在他受难之后到我这来时，他是在他的 Ka 体中，但它尚未稳定，因为他还没有去到父那里——也就是到他自己灵魂中的圣灵那里。而在他能这么做之前，他必须穿越死亡之门并走过他自身存有的地下世界。

He did this for two reasons, as I understand it. The first was, as a master soul, to do such a thing brings great power to the Ka. And the second reason was to cut a passage through death itself, so that others could follow and pass through the dark world more easily by following the trail of his light.

如我的理解，他这样做有两个原因。第一，作为一个大师灵魂，做这样的事情会给 Ka 带来巨大的力量。第二个原因是划出一条穿越死亡自身的道路，这样别人就能跟随并循着他的光迹更容易的穿越黑暗世界。

And so that first night when we were rejoined—I feel it now, still vividly clear and strong—my heart filled with joy at being with him again. He came to me that night just before midnight and left just before dawn. In those hours we lay together, our Ka bodies interconnecting yet again, no need for talk. Our communication was telepathic. And without the physical act of sex, the Serpent Power within him joined the serpent power within me and climbed upward along the sacred paths in our spines, to the throne of the crowns of our heads, sending me into sheer ecstasy and bliss. And this was how it was for many years. He would come to me this way several times each year. Sometimes we would speak. Most of the time was in union.

那个我们重聚的首个夜晚——我现在仍能感受到，依然逼真

强烈 — 和他又在一起我的心中充满了喜悦。他那晚就在午夜之前到我这来并在黎明之前离开。在我们躺在一起的几个小时里，我们的 Ka 身体再次连接，无需言语。我们的交流是感应的。没有身体上的性行为，他体内的大蛇能量和我的大蛇能量交融在一起并沿着我们脊柱上的神圣通道向上爬升，直到我们头上的皇冠宝座，让我直落入狂喜和极乐中。后来很多年都是这样。他每年会这样到来好几次。有时我们会说话。大部分时候都在融合中。

I asked him where he went in these times when we were not together. He said that he had gone to many sacred places throughout the earth — that he had met with many different peoples. He said that he was laying a path of light.

我问他当我们不在一起的那些时候他都去哪儿了。他说他去了很多地球上的圣地 — 在那些地方他遇见了很多不同的人们。他说他在铺设一条光之道路。

During one of his visits I asked him to explain to me this rather strange concept.

在他的一次到访中我让他给我解释一下这个相当奇怪的概念。

He drew a circle onto the dirt floor of my cottage and then what I recognized as the two triangles intersecting, to make the Seal of Solomon, becoming the Star of David. He said that there were many lands that we, in this part of the world, did not have knowledge of. Many of these lands had points corresponding to the points of the Seal of Solomon. By going to these areas, he was ensuring that his work would take a deeper rooting into the soil of this world.

他在我小屋地面的泥土上画了一个圈，然后当我认出这是两

个交叠的三角形，以形成所罗门之印，成为大卫之星时。他说还有很多陆地是我们这个地方的人不知道的。很多这些地方有着和所罗门之印尖端对应的地点。通过去到这些地方，他是在确保他的工作能更深的扎根于这个世界的泥土中。

SEVEN

Of all the times that he visited, the time that stands out the strongest is the time he came when Sar'h had come to visit. 在所有他的来访中，最突出的一次是 Sar'h 来访的时候。

She had just become pregnant and wished to see me for my blessing, and so I was thrilled to see her and her traveling companions. She had sent word of her coming through the Druids, but their word got to me only one day before her arrival. She stayed with me for three days, and on the second night, Yeshua appeared.

她刚刚怀孕想来见我以获得我的祝福，而我见到她和她的旅伴时很激动。她曾让德鲁伊教团帮她传话，但他们的话在她来的前一天才传到。她和我在一起呆了三天，在第二天晚上，约书亚出现了。

I don't know if you can appreciate how odd it was. For Sar'h had never met her Father, nor Yeshua, his daughter. And yet here they met for the first time! And her father's body had returned to the elements in a flash of light in his resurrection, so now he was in his Ka body, which emitted a kind of unmistakable light. 我不知道你们能否体会这该有多奇特。因为 Sar'h 从未见过她的父亲，约书亚也没有见过他的女儿。然而在这儿他们第一次相遇了！而她父亲的肉体在他复活时的一道光中化回了

元素，所以现在他是在他的 Ka 体中，确信无疑的散发出一种光芒。

Both of them were moved, Sar'h to tears and Yeshua to great pathos. They spent an hour together, just themselves, walking outside. I do not know what they talked about. But from the time they began, until the time that they ended, the sky was filled with falling stars.

他们都深受触动，Sar'h 在流泪而约书亚则很悲恸。他们在一起呆了一个小时，只有他们，在外面同行。我不知道他们说了什么。但从他们开始，一直到他们结束的时候，天空中都充满了流星。

Before Yeshua had left that evening, just before dawn, as was his way, he placed his hands over Sar'h's stomach and blessed the child. Sar'h left me the next day, filled with an unmistakable sense of peace.

那晚在约书亚走之前，和他往常一样，在黎明之前，他把他的手放在了 Sar'h 的腹部并祝福了孩子。Sar'h 第二天离开了我，满怀着坚定的平静感。

And so I have told you what I wish to say about my life as a mother, and now I will turn my story to me as an Initiate, to the Alchemies of Horus, unto the secrets of Isis.

到这我已告诉了你们我想说的关于我做为一个母亲的人生，现在我将转向我作为一个入门者的故事，转向荷鲁斯炼金术，以及伊希斯的秘密。

EIGHT

I turn now to my beloved sister, my sister in spirit, the Mother of Yeshua, also known as Mary.

我现在转向我挚爱的姐妹，我的灵性姐妹，约书亚的母亲，玛利亚。

Mary was a high Initiate in the Cult of Isis, having received her training in Egypt. That is why, when she and Joseph fled the king's wrath in Israel, they took flight into Egypt, for she had safety there, among the Priestesses and Priests of Isis.

玛利亚是伊希斯密教中的高阶入门者，在埃及接受了她的训练。这就是为什么，当她和约瑟夫在以色列逃离国王的暴怒时，他们会去到埃及，因为在那儿，在伊希斯牧师和女祭司之中，她是安全的。

Her training was different than mine, yet we served the same. In order for me to explain my understanding of Mary I must explain one of the deepest secrets of the Isis Cult. For it was believed, and I hold this to be true, that under certain conditions the Goddess herself would Incarnate, either at birth or through spiritual Initiation.

她的训练和我的不同，但我们服务的目的相同。为了让我解释我对玛利亚的理解，我必须解释一个伊希斯密教最深的秘密。因为据信，而我也认为这是真的，就是在一些特定的情况下女神自身会转世化身，经由出生或通过灵性入门。

Mary, the Mother of Yeshua, when she was quite young, was recognized for her purity of spirit by the great Priestesses of the Isis Temples. She was trained as an Initiate and reached the highest levels. But rather than becoming a Priestess, she was trained to become what is called an Incarnate.

玛利亚，约书亚的母亲，在她很年轻的时候，就被伊希斯神庙的伟大女祭司们认出她的灵性纯洁。她被作为一个入门者训练并达到了最高的层次。但并不是为了成为一个祭祀，她是被训练成为一个化身。

To be an Incarnate is to be a very highly advanced soul and requires undergoing tremendous spiritual training and discipline. In a final Initiation, Mary became the holder of an energy stream directly from Isis herself. In this regard, she was an embodiment of the Cosmic Mother. It is as if there were two— Mary the human, pure of spirit and heart, holding within her a direct portal into the Great Mother, the Creatrix of all matter, of all time and space.

成为一个化身就是要成为一个高度进化的灵魂，这需要经历长期严格的灵性训练。在一个最终的入门中，玛利亚成为了直接来自伊希斯本尊能量流的容器。就这个方面来说，她是宇宙母亲的化身。就好似这儿有着两个部分——身为人类，有着纯洁心灵的玛利亚，而在她之内则容纳着一个直接通往伟大母亲，一切物质和时空的造物之母的门户。

Thus the table was set, so to speak, for the conception of a being of remarkable qualities who would become her son, Yeshua.

可以说，就是这样准备好了去孕育一个有着卓越品质，后来成为了她儿子的存有，约书亚。

When Mary underwent what the Church refers to as the Immaculate Conception, she was a witness to a Celestial and galactic insemination process, by which the Father Principle, or Spirit as we understood this in the Isis Cult, transferred his essence into Isis, the Mother that receives the seed of the Father-Matter receiving the impulse of Spirit. And this highly

refined and potent spiritual energy took root in Mary's womb and gave birth to Yeshua.

当玛利亚经历教会所说的圣灵感孕时，她是在见证一个天空和银河受孕过程，通过父理则，或者说在伊希斯密教中我们认为的灵性，传递他的精髓给伊希斯，也就是接受父亲种子的母亲 — 物质接受灵性的脉动。就是这个极其精炼且极富潜力的灵性能量扎根于玛利亚的子宫并诞生了约书亚。

NINE

Mary was with the apostles when they came upon me at the well. She immediately recognized me as a fellow Initiate by the gold serpent bracelet I wore on my arm and by the Seal of Isis which glowed within my Ka body, for Mary was quite clairvoyant and psychic.

当门徒来到井边遇到我时，玛利亚就和他们在一起。她立刻就认出我是一个入门者同伴，通过我戴在胳膊上的金色大蛇臂镯以及在我 Ka 体里闪耀的伊希斯印章，因为玛利亚是非常灵视和通灵的。

The first person whose eyes I met were those of Yeshua, and as I said, I felt transported into other worlds in his immense presence. The second person whose eyes I met were those of his mother. In her eyes was recognition and acknowledgement of my status as a fellow Initiate within the Isis Cult, and although her training had not been in Sex Magic, as mine had been, she understood that I had been prepared for Yeshua.

我遇到的第一个目光就是约书亚，如我所说的，在他浩瀚的临在中我感觉被传送到了另外的世界。我遇到的第二个目光就是他母亲。在她的眼中有着我作为一个伊希斯密教中入门

者同伴身份的认可和知晓，而尽管她的训练和我的不一样，不是性魔法，她也已知道我已为约书亚做好了准备。

Between them, I felt lifted up on wings of transcendent love. I felt my spirit soar.

在他们之中，我感到被至高无上的爱之翼托起。我感到我的灵魂在飞翔。

Ironical then that the next eyes I would see were those of Yeshua's disciples, who judged me to be a whore, and countless generations have held me this way.

讽刺的是接下来我看到的目光就是约书亚的门徒，他们认为我是个妓女，接下来无数的世代都是这样认为我的。

But I say to you that in Yeshua's eyes and those of his mother, I was not a whore, but a clear vessel for the healing and nurturing powers of Isis herself.

但我告诉你们在约书亚和他母亲的眼中，我不是一个妓女，而是一个传递伊希斯本尊疗愈和滋养能量的清澈管道。

There comes a time, in a man's life, whether human or divine, when his mother cannot give him the essence of what he needs. Her love continues, but what is required is sustenance from another woman, I was that woman.

在一个男人的一生中，不论是凡人还是神圣的，将会到来一个时刻，此时他的母亲将不再能给予他他所需的精髓。她的爱仍将继续，但所需要的是来自另外一个女人的支持，而我就是那个女人。

Mary recognized me and my status, and passed her son to me in that moment by the well.

玛利亚认出了我和我的身份，并在井边的那一刻把她的儿子交给了我。

Mary and I spent much time together, time in which we discussed Yeshua's work, his needs and my place in his life. It was understood that I was a servant to a greater power.

玛利亚和我有很多时间在一起，在其中我们讨论约书亚的工作，他的需要和我在他人生中的位置。已知道的是我是更高力量的一个服务者。

I had been trained for this, but I must tell you that the power of the recognition still shakes me. I still tremble at his recognition. 我已经为此接受了训练，但我必须告诉你们的是认可的力量仍然震撼了我。在他认出我时我还是在颤抖。

In those many nights and days together, Mary and I attended to the needs of Yeshua and his disciples, and in that period Mary and I became very close, for I loved her, and I love her still—for her physical beauty, the purity of her heart and spirit and the gentleness with which she dealt the world.

在那些共处的白天和夜晚，玛利亚和我参与了约书亚和他门徒需要做的事情，而在那段时间中玛利亚和我变的很亲近，因为我愛她，一直愛着她 — 愛她的美丽，心灵的纯洁和对待这个世界的柔和。

I can say, from my own clarity that Mary, having served as the vessel for Isis as an Incarnate, was a highly developed Master, but now having served in these ways, her mastery and perfection — her spiritual perfection — is staggering.

从我自身的角度，我可以说玛利亚身为一个入门者，很好的胜任了作为伊希斯的管道这一角色，是一位高度进化的大师，

而经过了这样的服务，她的水准和完美 — 她的灵性完美 — 是令人震撼的。

TEN

She exists within the heavenly realms, her compassion and love continually flowing to all humans. She is available to all, regardless of their beliefs. When someone calls upon her, know that they are heard.

她存在于天堂领域中，她的慈悲和愛持续流向所有人类。她接受所有人的呼唤，不论他们的信仰。当有人呼唤她时，要知道他们是会被听到的。

I wish now to clarify my understandings. I wish to speak about the Sex Magic of the Isis Cult and The Alchemies of Horus. I wish to reveal secrets that an Initiate would never have revealed, even under threat of death. But the times are different now.

现在我想澄清所有我的领悟。我想谈谈伊希斯密教的性魔法和荷鲁斯炼金术。我想揭示一个入门者即使是在死亡威胁下也绝不会吐露的秘密。但现在时代已经不同了。

Time as you know it, is running out, and I have received permission from the Goddess herself—indeed, I have been asked by the Goddess herself to reveal to you some of the most closely guarded secrets of all times. These are revealed to you in hopes that you will elevate yourselves in time.

如你们所知，时间已经不多了，而我已从女神本尊那里获得允许 — 的确是这样的，我已被女神本尊吩咐向你们揭示一些在过去所有时代中一直是最严守的秘密。向你们揭示这些是希望你们能按时提升你们自己。

ELEVEN

The Alchemies of Horus refer to a body of knowledge and methods for the alteration of the Ka body. In this understanding, as the Ka embodies, or acquires greater energy and light, there is an increase in one's magnetic field, and that which the Initiate desires becomes more quickly manifest.

荷鲁斯炼金术指的是转变 Ka 体的知识和方法体系。在其理解中，当 Ka 体含有或获得更多的能量和光时，一个人的磁场就会有一个增强，而这个入门者的愿望就会显化的更快。

However, in surrender to one's own Celestial Soul, or the Ba, the pursuit of personal desires, although not abandoned, is no longer the focus of one's entire existence. Instead, one looks upward, so to speak, to the higher capabilities of one's self, as perceived through the Ba, or the Celestial Soul.

然而，在臣服于自己的天魂，或 Ba 之后，对个人愿望的追求，尽管没有被放弃，但已不是个人全部存在的重点。而是可以说，一个人开始通过 Ba，或天魂感知到，并向上看到自己更高的能力。

The Celestial Soul, or Ba, exists within a much higher level of vibration than the physical body (the Khat) or the Ka (the spiritual or etheric twin to the physical form).

天魂，或 Ba，存在于一个相比肉体（Khat）或 Ka 体（肉体的精神或以太双生体）要高很多的振动层面上。

Within the Ka body there are pathways that can be stimulated and opened. The activation of these secret passages within the

Ka brings it much greater power. The Alchemies of Horus are designed to strengthen these, to activate the latent powers and abilities of the Initiate through what is called the Djed, or the ascending seven seals, what the yogis and yoginis of India call the chakras.

在 Ka 体中有可以被激励和打开的通道。Ka 体内这些秘密通道的激活会带给它更大的力量。荷鲁斯炼金术就是为此而设计的，通过所称的捷德柱，或扬升七个封印，也就是印度瑜伽所说的脉轮，以激活入门者潜在的力量和能力。

TWELVE

Within the School in which I was trained we learned how to activate the Serpent Power, moving it in specific paths in the spinal column, and opening up circuits within the brain. This created what is called the Uraeus.

在我受训的学校中我们学习了如何激活大蛇能量，在脊柱的特别通道里移动它，并打开大脑中的线路。这导致了蛇能升起。

The Uraeus is often a blue fire that extends up the spine both laterally and horizontally and into the brain, and it undulates with the changes in energy within these pathways. The activation of the Uraeus increases the brain's potential for intelligence, creativity, and most importantly — receptivity, for the task of the Initiate is to change the quality of one's being, so that the attunement to the Ba or Celestial Soul is clear and unobstructed.

蛇升通常是一束蓝色火焰沿脊柱向上同时侧向和横向的进入大脑，并随着这些通道中的能量变化而起伏。蛇升的激活

增强了大脑在智力，创造力，以及最重要的 — 接受能力上的潜能，因为入门者的任务就是要改变一个人的存在品质，这样和 Ba 或天魂之间的协调才会是清晰无碍的。

THIRTEEN

When I met Yeshua by the well for the first time, the mere proximity of his presence activated my internal Alchemies. A Serpent Power moved up my spine as if I had practiced the disciplines I had learned.

当我第一次在井边遇见约书亚时，仅是临近他的存在就激活了我的内在炼金。大蛇能量沿着我的脊柱向上移动就好像我在练习我学到的方法一样。

That first night when we were together alone, arm in arm, lying next to each other, we practiced the Sexual Magic of Isis. This specific form of magic charges the Ka body with tremendous magnetic force through the power of physical orgasm, for when one has a sexual orgasm there is a tremendous release of magnetic energy within the cells. As this energy spreads it releases a magnetic potential that can be used.

第一个单独在一起的夜晚，我们躺在彼此的臂弯中，我们练习了伊希斯性魔法。这个特别形式的魔法使用肉体高潮的力量产生的巨大磁力充能 Ka 体，因为当一个人在性高潮时，会在细胞中有一个巨大的磁能释放。当这个能量传播时它释放了一个可以被利用的磁势。

I wish to share the specifics of this, but in order to do so I must explain more of the basic understanding of sex and spiritual realization, for this secret was stolen by the Church.

我希望能分享这其中的细节，但为了这样做我必须解释更多的关于性和灵性领悟的基础理解，因为这个秘密被教会偷走了。

FOURTEEN

When I, an Initiate of Isis, joined together with Yeshua, there were specific pathways I had to open within myself. I was stunned, however, to discover that many of these pathways were spontaneously opening in his presence. I mentioned at the beginning of this story how I trembled as a woman, having to struggle with my own passions and desires; for the path of the Initiate is to use the energy of passion in a highly specific way, and not to simply be carried off by it; for alchemy requires that energy be contained so that it can be transformed.

当我，一个伊希斯入门者，和约书亚结合在一起时，我必须打开在我之内的一些特别通道。然而，我震惊的发现很多这些通道在他临在时自发的就打开了。我在故事的开始提到作为一个女人的我是如何颤抖的，必须和我自己的激情和欲望战斗；因为入门者的道路就是要以一种高度特别的方法来使用激情的能量，而不只是就被它带走；因为炼金术需要这个能量被容纳住，这样就能转变它。

Very quickly Yeshua and I achieved the state what is known as the Four Serpents. This occurs when both have mastered the internal Alchemies of Horus to the extent that they can activate both the Solar and the Lunar Serpents within their spines.

很快约书亚和我就达到了所谓的四蛇状态。这会发生当双方都掌握荷鲁斯内在炼金术到一个他们能激活他们脊柱内太阳和月亮蛇的程度。

Clairvoyantly there is a central channel that runs up through the spine, and to the left there is a Lunar Circuit and to the right a Solar Circuit, called the Ida and Pingala by the yogis and yoginis. 灵视下沿脊柱向上有一个中央通道，而在左边有一个月亮线路，在右边有一个太阳线路，它们被瑜伽者称为 Ida 和 Pingala。

In the Alchemies of Horus one causes these two circuits to be activated by magnetic fields that are snakelike.

在荷鲁斯炼金术中一个人要让这两条线路被蛇状的磁场激活。

The Lunar Snake on the left side is pitch black, the color of the Void; so indeed, it is the embodiment of the Void itself and holds the potential as the Creatrix for all things.

左边的月亮蛇是深黑色的，空无的颜色；所以确实，它是空无自身的化现，就像造物之母一样包含着一切的可能性。

The Solar Serpent is gold.

太阳蛇是金色的。

An Initiate causes these Two Serpents to rise upward. As they rise upward they pierce the chakras and cross over each other. In the Alchemy of Horus these Two Serpents cross each other through the fifth seal, or throat, and all seals beneath.

一个入门者要让这两条蛇向上升。当它们向上升时它们会刺穿脉轮并相互交叉。在荷鲁斯炼金术中，这两条蛇在穿过第五封印，即喉轮，以及所有之下的封印时都会相互交叉。

They then face each other, at an area approximately where the pineal gland is, or the center of the head. Here a chalice is

envisioned with the pineal gland at the very bottom of the chalice itself.

然后它们会面对面，在大概是松果体所在的区域，也就是头部的中心。这儿有一个圣杯被看到而松果体就在圣杯的底部。

These Two Serpents are living—in that they are not static but vibrate and scintillate and ripple with energy—and the writhing of their bodies within the Ka activates an increase of magnetic potential.

这两条蛇是活的 — 意思是它们不是静态的，而是会随能量振动和闪光 — 而在 Ka 体内它们身体的扭动会激活电磁势的增加。

There are specific practices, which I will share at a later time, but what I wish to address in this moment is the practice of the Four Serpents.

有一些特定的训练，后面我会分享，而我在此刻想说的是关于四条蛇的练习。

FIFTEEN

When Yeshua and I made love, as you call it, we caused our Serpents to rise up our spines, up our Djed. We did this simultaneously, and at the moment of mutual orgasm the charge released from the first seals in the pelvic areas of our bodies was sent upward, into the Throne, which is in the upper part of the head—stimulating the higher brain centers.

当约书亚和我做爱时，如你们所称的，我们让我们的蛇能沿着我们的脊柱，捷德柱向上升起。我们同时这样做，在共同高潮的时刻，盆骨地区第一封印释放的电能被向上送往头冠，

也就是头部靠上边的部分 — 刺激更高的大脑中心。

At the same time during this moment of sexual ecstasy we placed our awareness fully within our Ka bodies, for the Ka is strengthened by ecstasy. Ecstatic states are nourishing and strengthening to the Ka body, and as I said earlier, with each strengthening of the Ka it becomes more magnetic, drawing to the Initiate that which he or she desires.

同时在这个性极乐的時刻，我们把我们的觉知完全放在我们的 Ka 体里，因为 Ka 会被极乐增强。如之前我所说的，极乐状态会滋养和增强 Ka 体，随着 Ka 的每次增强它会变得更加有磁性，把入门者想要的吸引到他或她这里来。

The Sexual Magic of Isis has to do with the innate ability of the feminine being to utilize magnetic energies to open deeper levels of consciousness through the act of surrendering to the sexual energies and pathways that are opened.

伊希斯性魔法和女性的通过臣服于性能量和打开的通道，以利用磁能打开更深的意识层面这一天性能力有关。

When a woman is deeply loved and appreciated, as was I by Yeshua, something lets go at the deepest levels of herself, and at the moment of orgasm there is an uncontrollable shuddering that takes place. If she feels safe and allows this shaking, this quivering, to overtake her, there is a tremendous magnetic vortex that opens, the center of which is in her womb.

当一个女性被深爱着和欣赏着时，就像约书亚对我那样，在她自身最深层面的一些东西被放下了，而在高潮时刻会有一个不受控制的抖动发生。如果她感到安全并允许这个抖动，这个颤抖来驱使她，就将会有一个强大的磁力漩涡打开，其中心就是她的子宫。

Two Initiates engaged in the Sexual Magic of Isis can strengthen themselves and rapidly expand their consciousness through the power of this magnetic field.

两个一起参与伊希斯性魔法的入门者能通过这个磁场的力量增强自己并迅速的扩展它们的意识。

In the advanced practices of the Sexual Magic of Isis the male Initiate causes both of his Serpents to rise through the Ka body of the female and the female causes her Two Serpents to rise through the Ka body of the male. The explosive power of this practice is like the energy released by an atomic bomb. The massive tidal waves of magnetics can strengthen the Ka beyond imagination—or destroy it, if not handled properly.

在高阶伊希斯性魔法习练中，男性入门者会让他的两个蛇能从女性的 Ka 体中升起，而女性则让她的两个蛇能从男性的 Ka 体里升起。这个习练的爆炸力相当于原子弹释放的能量。大量的磁能浪潮能够超乎想象的增强 Ka - 或者毁掉它，如果处理不当的话。

It was this advanced practice of the Ka that Yeshua engaged that night before the Garden of Gethsemane. For him this tremendous increase of magnetic potential within his Ka strengthened him for his hardships and for the task that faced him in his final Initiation through the portal of death; so that when his physical body dissolved into it's constituent elements it was done so in a flash of light and heat—that the church calls the Resurrection. But this was simply an effect of something that was occurring much deeper within him. It was caused by the magnetics of his Ka body, for it was through his potentized Ka that he journeyed through his underworld, through death itself.

在客西马尼花园（受难地）的前一晚约书亚进行的就是这个高阶习练。对他来说，他的 Ka 体中这个磁潜能的巨大增加是为了让他更强大，以面对他穿越死亡之门的最后入门过程中会经历的困难；所以当他的肉体化回其组成元素时，是在一道光和热中完成的——这就是教会所说的耶稣复活。但这只是发生在他内在深处的一些事情引起的效应。是由他 Ka 体的磁场导致的，因为就是通过他强大的 Ka，他穿越了他的地下世界，穿越了死亡自身。

As Yeshua and I engaged the Sexual Practices of Isis in our relationship we both understood that this was the purpose. 随着在我们的关系中约书亚和我进行伊希斯性练习，我们都知道这就是它的目的。

For him each union with me was a means to strengthen his Ka. This is why I said earlier that he came to my well, for the well that the woman Initiate offers to the male is an endless well of magnetic potential. But it is only opened when the female feels safe and loved. Only then will the practices work. For the practices without the nurturance of love become just techniques and will not give the result required or desired. 对他来说每次和我的结合都是为了增强他的 Ka 体。这就是为什么我之前说他来到我的井边，因为女性入门者提供给男性的井就是无止境的磁潜能之井。但它只会在女性感到安全和被愛时才会打开。只有这样习练才会有作用。而没有愛的滋养的习练就变成了单纯的技术，不会获得需要或想要的结果。

For me, I was both woman and Initiate. I had been trained for years and knew what to do with the pathways, but I was surprised to find myself swept away as a woman.

对我来说，我既是一个女人也是一个入门者。我接受了很多年的训练并知道这条道路该怎么走，但我却惊讶的发现我自己被作为一个女人席卷走了。

I found myself waiting in deepest anticipation for a look or a touch by Yeshua, and our times together alone were the most precious times I had ever experienced. Something about his touch and his eyes — the feel of him—caused something within me to open, and I found myself sometimes almost laughing at myself.

我发现我自己在最深的期待中等待着约书亚的一个目光或一个抚摸，而我们单独在一起的时间则是我经历过的最珍贵的时刻。和他的抚摸，他的目光有关的一些东西 — 对他的感觉 — 导致我之内的一些东西打开了，而我发现我有时候几乎在笑我自己。

I, who had been trained in the most secret practices of the Sex Magic of Isis and had been judged by my Priestesses to be very advanced— this Initiate — found herself, a mere beginner in the presence of the woman.

我，在伊希斯性魔法中接受过最秘密的训练，并被我的祭司认为是非常高阶的 — 而这个入门者 — 却发现她自己，在做女人上却只是一个初学者。

For I tell you now that within the heart and the mind and the body wisdom of the feminine lie some of the greatest secrets and greatest powers—and they await to be revealed.

现在我告诉你们，在女性心灵，思想和身体智慧中有着最伟大的秘密和力量 — 而它们正等着被揭示。

And all of it is laid open by the touch of another!

而所有这些都透过另一个人的触摸而打开了！

And so whenever I speak of Yeshua I am overcome by my love and the feelings that I hold for him throughout all time.

所以每当我谈及约书亚时，我都会被我对他一直以来所保有的愛和感受征服。

SIXTEEN

The Sex Magic of Isis is based upon the realization that the feminine principal holds within her nature, specifically her sexual nature, an alchemical key. This alchemical key is revealed in the act of what you call love — sexual love. When this is activated strongly enough, the Alchemies of Horus spontaneously present themselves.

伊希斯性魔法是基于以下的实现：就是女性主导者在其天性，尤其是她的性天性内保有一个炼金关键。这个炼金关键会在你们所称的愛——性爱中揭示。如果它被激活的足够强，荷鲁斯炼金术就会自发呈现它们自己。

Within my training it was understood that there were two paths, alchemically speaking, to the same goal.

在我的训练中被知晓的是，有两条炼金道路通向同样的目的。

The Alchemies of Horus were the foundation of both alchemies, or practices, since the same fundamental pathways were used. For those who did not wish to engage in partnership, the Alchemies of Horus would provide a means to strengthen and activate the Ka body to the levels of High Initiateship.

荷鲁斯炼金术是这两种炼金术，或练习的基础，因为使用的

是同样的基本通道。对那些不想进入伴侣关系的人，荷鲁斯炼金术将提供一个方法增强和激活 Ka 体到一个高阶入门的层次。

For those in partnership, the Sexual Magic of Isis would provide the wings by which they would ascend the Djed and enter the Throne of Highest Consciousness.

对那些处在关系中的人，伊希斯性魔法能提供羽翼，让他们能扬升捷德柱并进入最高意识的宝座。

From my vantage point I see a great tragedy in that the secrets and the holiness of our sexual natures was made evil by the Church — by the Church Fathers. And for nearly two thousand years now the most dynamic and one of the most rapid ways to God Realization has been made wrong.

从我有利的视角，我看到我们性天性的秘密和神圣性被教会——通过神父——变成是邪恶的真是一个巨大的悲剧。到现在已将近两千年了，而最强有力和最快速的通往神之觉悟的方法之一却被曲解了。

And I find it indeed ironic that the Church has made it a sin —— and therefore terrified those who might have stumbled upon it. 而我发现教会把它变成是一种罪恶真的是很讽刺 —— 这样就好恐吓那些或许会偶然发现它的人。

SEVENTEEN

While the miracles of Yeshua are considered extraordinary by many, they are from the standpoint of the Initiate, simply the expressions — the natural expressions — of the potential of

consciousness. They are a sign. There are reasons for miracles, and I wish to discuss these from the standpoint of the Initiatory knowledge that Yeshua and I possessed.

虽然约书亚的神迹被很多人认为是神奇的，但从入门者的角度，这只不过是意识潜力的表达——自然表达而已。它们是一个信号。神迹是有原因的，而我想从约书亚和我所有的入门者知识角度谈谈它们。

By the time I met Yeshua, he was already demonstrating the signs. His level of creation was very high.

在我遇见约书亚的时候，他已经在展示这些信号了。他的创造层次非常高。

My task was to assist him to strengthen his Ka body for his final Initiation through the death portal to the High God Horus. This was accomplished, as I have said, through the Sex Magic of Isis and the Alchemies of Horus.

我的任务是协助他增强他的 Ka 体以让他穿越死亡之门通往荷鲁斯上神的最后入门。如果所说，这被完成了，通过伊希斯性魔法和荷鲁斯炼金术。

Of all the miracles that I witnessed Yeshua perform, the one that is most dear to me is that of the loaves and the fishes.

在我见证的约书亚施展的所有神迹中，对我来说最珍贵的就是那个面包和鱼神迹。

It was a very long hot day. The disciples, Mary and myself were following the Master as usual. A very large crowd formed, listening intently upon every word from Yeshua's mouth. We were all enraptured by his vision and his means of ex-pressing.

那是一个很长的热天。门徒们，玛利亚和我像往常一样跟随

着大师。一个非常大的人群形成了，专注的听着约书亚说出的每一句话。我们都被他的愿景和他的表达陶醉着。

It was as if, for several hours, we were transported into heaven itself, and I noticed that Yeshua's Ka had expanded to include everyone —— another sign.

就好像在那几个小时里，我们被传送到了天堂之中，而我注意到约书亚的 Ka 已扩展到把每个人都包裹了进来 —— 另一个信号。

When he had completed his speaking it was late in the afternoon and filled with compassion for them, realizing that their walk home would take some of them several days, he called upon food to be gathered and shared.

当他完成演讲已是下午较晚的时候了，而他对他们充满了慈悲，意识到他们走回家需要好几天时间，于是他号召收集并共享食物。

So the disciples, Mary and I, and a few others who joined us from the crowd began to collect food.

门徒们，玛利亚和我，还有几个从人群中来的其他人也加入了我们并开始收集食物。

But when it was all gathered, there were only a few fishes and a few small loaves of bread. Hardly enough.

但收集上来时，只有一点鱼和几片面包。根本就不够。

It was then that I witnessed a most remarkable event.

就是在那时我见证了一个最不同寻常的事件。

Yeshua went inside and closed his eyes. I could feel the intent of

his prayer, although I did not hear the words. Running the full course of his Djed from the base of his spine to the top of his head, I clairvoyantly saw a burst of light flowing upwards through his crown, into his Ba, his Celestial Soul. And then an energy descended, as if in answer to his request; and he placed his hands over the two small baskets and began to hand out the loaves and fishes, breaking them into pieces and handing one to each person himself.

约书亚转过去并闭上了他的眼睛。我能感觉到他祈祷的意愿，尽管我听不到他的话语。我灵视看到，从他的捷德柱他的脊柱底端跑到他的头顶，一束光从他的头冠向上涌出，进入他的 Ba，他的天魂。然后有一个能量降下来，似乎是在回应他的请求；然后他把他的手放在两个小篮子上并开始发放面包和鱼。

It was most remarkable; over a thousand people were fed and the loaves and fishes never exhausted themselves. After the crowd had been fed, Yeshua gave pieces to his Disciples and to Mary and myself, and the bread had the most sweet taste and the fish a wonderful flavor I have never experienced again.

这太神奇了；超过一千人都有的吃，面包和鱼从未枯竭。在人群都分到后，约书亚又分给他的门徒还有玛利亚和我，面包和鱼都有着最美的味道，我后来再也没尝到过。

Such miracles are natural to a Master of Yeshua's caliber, and from the Initiatory standpoint, such miracles are the potential of anyone if they practice what is required.

这样的神迹对于约书亚这般水准的大师来说是自然的，从入门者的角度，这样的神迹对每个人都是可能的如果他们进行了所需要的练习。

EIGHTEEN

Yeshua often used the phrase, "I and the Father are One." This has led to great misinterpretation. For from the Initiatory standpoint, it is simply another word for Spirit. And in these words Yeshua was indicating that he merged with his Spirit, and that is how the miracles were accomplished.

约书亚常说这句话，“我和圣父是一体的。”这引起了很大的误解。因为从入门者角度，这只是灵性的另一种说法。而在这句话中约书亚的意思是已经和他的灵性融合在一起了，而神迹就是因此而实现的。

And so he would go back and forth between two ideas, which the gospels report in their own limited way.

所以他会在两个思想之间来回摇摆，福音书以他们有限的方式对此有记载。

On the one hand, Yeshua would sometimes say, "I and the Father are One." At other times he would say, "Without my Father, I can do nothing." This is the oscillation that occurs with the Initiatory process in which the Initiate oscillates between the strength and conviction of his/her connection to the Spirit Source and then to the other state of mind, in which they realize that they are nothing and can do nothing without Spirit.

一方面，约书亚有时会说，“我和圣父是一体的。”另外一些时候他会说，“没有我的圣父，我什么也做不了。”这是在入门过程中入门者会发生的摇摆，入门者摇摆于他/她和灵性源头连接的力量和信仰，和另一种思想状态之间，在其中他们意识到如果没有灵性他们什么也不是，什么也做不了。

So the one state of mind has a feeling of omnipotence. And the other state of mind has the feeling of impotence. And the Initiate must pass between these two. That Yeshua used these phrases several times indicated to me, as a fellow Initiate, that he was in the middle of this paradox.

所以一种思想状态有着全能的感觉。而另一种思想状态却会感到无能。而入门者必须穿过这两种状态。约书亚几次用这些话向我示意，作为一个入门者，他正处在这个悖论的中间。

And he lived with this paradox in consciousness until the Garden of Gethsemane. For it was before his time in the Garden, as reported by his Disciples, that he came to me and we practiced the Four Serpents for the last time. There was an intensity in our time together, for we both knew that the time was near at hand. 而这个意识上的悖论一直伴随着他直到客西马尼花园（受难地）。就在他来到花园之前，如他的门徒所说的，他来到我这我们最后一次习练了四蛇。我们在一起的时间很强烈，因为我们都知道那个时间临近了。

With the explosive force released with the practice, Yeshua's Ka body scintillated with power and conviction, which he took with him into the final hours of his life, fortifying him for his journey through death. But the times before were often spent —— I search for the right words —— in a kind of self-questioning. 随着练习释放的爆炸力量，约书亚的 Ka 体闪耀着力量和信心，他带着它们走过了他人生的最后时刻，为他穿越死亡的旅途强化自身。但在这之前的时间却常常是在 —— 我在找合适的词语 —— 一种自我疑问中。

Those who followed Yeshua, who call themselves Christians, like to think that he was surefooted and always clear about his

purpose and mission and that he never wavered. But I, who spent the nights with him, tell you otherwise.

那些追随约书亚，称自己为基督徒的人，倾向于认为他是没有迟疑的，一直都清楚他的目的和任务并且从未动摇。但我，在夜晚陪伴他的人，会告诉你与此不同的。

Just because a being has attained a level of mastery does not mean that they are able to pass through uncertainty—untouched.

一位存有获得了很高的大师水准并不意味着他能够毫不受影响的穿越不确定。

Yeshua felt the pressure of his Celestial Soul, but it is an odd thing being an Initiate. For one is human with all that goes with it — and one is increasingly connected to, and a part of, one's Celestial Soul.

约书亚感到了他天魂的压力，但作为入门者是一个奇怪的事情。因为一边是凡夫俗事 —— 而另一边则是和自己天魂不断增加的连接，和成为它的一部分。

It is the Ba, the Celestial Soul, that is the voice of God speaking. The high Initiate acts like a reflex from the mouth of God, but just because the Celestial Soul is clear does not mean that the human is necessarily so.

Ba，天魂，是神说话的声音。高级入门者就像是来自神口中的回声，但天魂是清楚的并不意味着这个人就一定也是。

Yeshua saw in others the potential for God-Realization, and he spoke to this several times. One of these was mentioned in the Gospels when he said, “you shall do greater things than me.” For he understood that miracles are a natural ex-pression of

consciousness, and that as the consciousness of mankind expanded, miracles would be commonplace.

约书亚在别人身上看到了神之觉悟的可能，而他好几次说过这个。其中一次在福音书中有记载，他说，“你们会做出更伟大的事情。”因为他了解奇迹只是意识的一个自然表达，而随着人类意识的扩展，奇迹将会变得普及。

And yet at the same time he was very aware of the limitations of those around him—of their addiction to hatred, ignorance and bigotry—and this troubled him deeply. We spent many evenings talking about this. And until a few days before Gethsemane, he was not sure if he could attain what was required to pass through the final Initiation.

然而同时他也非常清楚他周围的人所受到的限制——他们沉溺于仇恨，无知和固执中——而这让他深受困扰。我们花了很多夜晚讨论这个。且直到客西马尼的前几天，他还不确定他能否获得通过最后的入门所需要的东西。

I do not know the reason for the change in him, but a few days before the Garden and Our final Initiatory act together through the Four Serpents, a deep sense of peace came over him and he was sure in a way I had never seen him.

我不知道他变化的原因，但在去到花园和我们在一起的最后四蛇入门练习的前几天，一个深深的平静感降临于他，而他以一种我从未见过的方式确信着。

NINETEEN

I stand in time nearly two thousand years after Yeshua's crucifixion, and still I shake at the thought of that. It was very

strange to be both the Initiate and the Woman.

我站在约书亚受难之后约两千年的时间中，而想起这个我依然会颤抖。同时身为入门者和女人是非常奇怪的。

As the Initiate, I stood by Yeshua through the crucifixion holding my Ka in fervent prayer—which is another way of saying I held steadfast in my intention to be there for him as he passed into death. This was an Initiatory action on my part that required detachment.

作为一个入门者，在约书亚受难时我就站在他旁边，在强烈的祈祷中把持着我的 Ka —— 用另一种方式说就是，当他进入死亡时，我的意念要坚定不移的为他保持在那里。这是我这边的入门者行动，它需要超脱的状态。

As a trained Initiate such a task was easy, but as the Woman in love with Yeshua, the Man, my heart was ripped apart. And so I stood at Golgotha, wavering in my strength as an Initiate, and my grief as the Woman in love whose beloved was suffering.

作为一个受训的入门者这项任务是轻松的，但作为爱着约书亚这个男人的女人来说，我的心是被撕裂的。所以我站在受难地，在我作为入门者的力量和作为一个女人的悲痛之间摇摆，我是一个在热爱中的女人，我的挚爱正在受苦。

In that moment I did not care for the Initiation. I did not care that Yeshua was laying a trail of light through the death realms those who would follow him.

在那一刻我不在乎入门。我不在乎约书亚是在铺设穿越死亡领域的光迹好让别人跟随他。

I even yelled at Isis.

我甚至对伊希斯大喊。

“How dare you,” I said.
“你怎么敢这样，”我说。

In the greatest moment of my torment, Mary reached out and touched my hand. I had been alone in my grief and had not noticed hers. Our eyes met, filled with tears, and we sobbed in each other's arms. She for her son, and I for my beloved.

在我最痛苦的时刻，玛利亚伸出手并抓住了我的。我一直在独自悲哀没有注意到她的。我们目光相对，满含泪水，我们在彼此的肩膀上哭泣。她为她的儿子，我为我的挚爱。

The Gospels report that an earthquake struck right after Yeshua's passing, and I say to you that this is true. It was as if all of nature went into travail, and the earth shook with anger and rage, that such a Master, such a being, could suffer at the hands of his fellow men.

福音书上记载，在约书亚过世后立刻就发生了一场地震，而我对你们说这是真的。就好像整个大自然都进入了悲痛，地球因为愤怒而震动，这样一位大师，一位存有，竟然会受难于他追随者的手下。

But such is the paradox of life on earth.
但这就是地球上人生的悖论。

A great storm came across the city as well—winds like I had not seen. The sky filled with dark clouds and bolts of lightning—the sound of thunder shaking everything. This horrific display lasted it seemed, forever, but I suspect it was only for an hour or so.

一场大风暴也降临了这个城市 —— 我不曾见过的狂风。天

空中布满了黑云和闪电 —— 雷声撼动着一切。这个恐惧的场景似乎持续了永久，但我怀疑它大概只持续了一个小时左右。

At the tomb, Mary and I washed his body in accordance with Jewish ritual and tradition, wrapped him and left the tomb. We did this in silence. The only sound the sound of our muffled tears. 在墓穴中，玛利亚和我根据犹太人的仪式和传统清洗了他的身体，包裹了他，然后离开了墓穴。我们在沉默中完成了这些。唯一的聲音就是我们隐约的流泪。

I thought it odd that he had been able to raise Lazurus from the dead, but had not been able to help himself. 我觉得他能够让 Lazurus 起死回生，但却不能这样帮助自己是很奇怪的。

But after his resurrection, and I saw him in his Ka, radiant and beautiful as ever, I understood. 但在他的复活之后，我在他的 Ka 中看到了他，和往常一样的容光 and 美丽，我就明白了。

From the Initiatory standpoint, to become the High God Horus means that one has activated the highest potentials of consciousness within the human form. But this was traditionally done for one'self only. But Yeshua had done it on behalf of all mankind. This is his legacy. 从入门的角度，成为荷鲁斯上神意味着一个人激活了在人类形体中最高意识潜能。但在传统上这只是某个人为自己达成的。但约书亚是代表所有人类完成了这点。这就是他的遗产。

But I say to you it has nothing to do with religion! It has to do with physics and alchemy.

但我要对你们说的是这和宗教没有任何关系！而是和物理以及炼金术有关。

The simple teaching of Yeshua was that we are all Gods——that we all have within us the power to love and to heal——and he demonstrated this as best he could.

约书亚朴素的教导就是我们都是神 —— 我们在我们之内都有着力量去愛和去疗愈 —— 而他已尽他所能展示了这点。

In the early days of the Church——meaning the community of those who formed around Yeshua's teachings—a most beautiful ritual emerged.

在教会的早期 —— 指的是围绕约书亚的教导形成的社团 —— 一个最美的仪式浮现了。

Those who wished to continue to be in his energy or presence would share bread and wine. Sometimes the men would share the ritual and sometimes the women. This simple act of sharing among each other was in keeping with Yeshua's intent, and yet as the years progressed the simplicity of this got lost, and only those ordained by the Church could give Communion, something which Yeshua would find most distasteful. (Having known him as well as I did, I can tell you this.)

那些仍希望处在他的能量和临在中的人们会分享面包和酒。有时男人会分享这个仪式，有时则是女人。这个彼此之间简单的分享行为是在保持约书亚的意愿，然而经年累月这其中的单纯也丢失了，只有那些被教会委任的人才能给出圣餐，而这则是约书亚最厌恶的事情。（以我对他的了解，我能对

你们这么说。)

The truth and power of Yeshua's teaching have been perverted by the Church.

约书亚教导的真相和力量被教会颠倒了。

And the secrets of the elevation of consciousness through Sacred Sex, as was practiced by I and Yeshua, have been stolen by the Church.

而我和约书亚习练的，通过神圣的性提升意识的秘密也已被教会偷走了。

I realize in the sharing of my story that only a handful will understand — but that is enough.

我知道我分享的故事只有极少数人会理解 —— 但这已经足够了。

TWENTY

I wish now to reveal some of the secrets of the Sex Magic of Isis. 我现在想揭示一些伊希斯性魔法的秘密。

As I said earlier, it is possible to scale the heights of consciousness alone, without partnership; and in this, the Alchemies of Horus were designed to assist the Initiate.

如我之前所说的，没有伴侣，单独一个人攀登意识的高峰是可能的；荷鲁斯炼金术就是为这样的入门者准备的。

However, for those in partnership — Sacred Relationship — the Sex Magic of Isis was revealed. There are several aspects to

this I wish to discuss.

然而，对那些在伴侣关系中的人 —— 神圣关系 —— 伊希斯性魔法会被揭示。有好几个方面是我希望谈论的。

The first of these is the understanding that at the moment of orgasm, magnetic fields are generated. In truth, these fields are created through what you would call foreplay — the stimulation of the senses through touch. This sensory stimulation begins the process of building the magnetic fields and is crucial to the alchemical practice of Sex Magic.

最先一个是要理解在高潮的那一刻，磁场会产生。事实上，这些磁场是通过你们所说的前戏 —— 通过触摸刺激感官产生的。感官刺激开始了构建磁场的过程，对性魔法炼金练习是至关重要的。

There are several methods available to Initiates, and I will discuss some of these —— but essential to the practice is the understanding of the nature of the interaction of the two alchemical elements within the man and the woman.

对于入门者来说有好几种方法可用，我会谈论其中几种 —— 但这个练习的关键是要理解在男性和女性之内两个炼金元素相互作用的性质。

On a mundane level the semen of the man carries the information of his genetic lineage, which is passed on to the child. When the sperm within his semen joins with the egg of the woman life is created, and life is a complex interconnecting of magnetic fields. The growing child within the womb develops organs and systems, but at the magnetic level these can be viewed as interconnecting, complex vibrational and magnetic fields. And so at the mundane level, the act of sex creates new

patterns of magnetics.

在世俗层面，男人的精液携带着会传给他小孩的基因传承。当他精液中的精子和女人的卵子结合时生命就被创造出来，而生命是一个复杂的磁场互连。子宫里发育的小孩会长出器官和系统，但在磁场层面这些可以被看成是互连，复杂振动和磁场。所以在世俗层面，性行为创造了新的磁场样式。

Initiates trained in alchemy use the sexual energy to also create complex magnetic fields — but these fields do not become a new being, a child; they become incorporated into the Ka bodies of the two Initiates themselves, strengthening and elevating their Ka bodies. This is the first essential point to understand. Everything revolves around this.

受过炼金训练的入门者也使用性能量创造复杂的磁场 —— 但这些磁场并没有成为一个新存有，一个小孩；它们成为了这两位入门者自身 Ka 体的一部分，增强并提升了他们的 Ka 体。这是需要了解的第一个关键点。所有事情都是围绕着这个。

The task of the Initiate within this system that Yeshua and I were trained in is to strengthen the Ka body beyond the confines of the physical form, or Khat.

约书亚和我被训练的系统中入门者的任务就是要增强 Ka 体超越肉体或 Khat 的边界。

The next level to understand has to do with the emotional tuning of the female Initiate — for the female Initiate's receptivity is dependent upon her emotional state. This is part of her nature and cannot be sidestepped if these techniques are to work.

下一个层面的理解和女性入门者的情绪调节有关 —— 因为女性入门者的接受能力是取决于她的情绪状态。这是她天

性的一部分并且不能被绕过如果这些技术想要有效的话。

Essential to the female Initiate is the authentic feeling of safety and love, or appreciation at the very least. When these are in place, something within her being lets go and allows the alchemy to occur.

对女性入门者至关重要的是真实的感觉到安全和愛，或者最低至少是被欣赏。当这些具备时，在她存在中的一些东西被放下了并允许炼金发生。

The alchemy is created by the joining of the male Initiate's Ka and the female Initiate's Ka. As they make love, the Ka bodies interconnect, and this causes the female to open her Magnetic Floor. This is a strange term. It comes from the language used in the Temples of Isis.

炼金是通过男性入门者的 Ka 和女性入门者的 Ka 的结合创造出来的。当他们做愛时，Ka 体之间互连了，而这导致女性打开了她的磁力地板。这是一个奇怪的术语。它来自于在伊希斯神庙中使用的语言。

The floor is the foundation upon which one stands. When we set something to be secure, we place it on the floor. So the floor was used as a type of slang within the Temples, referring to the very basic piece that is required. So when I say "the female's Magnetic Floor," I am saying that this is the fundamental piece that has to occur.

地板是一个人站立的地基。当我们要放稳某个东西，我们会把它放在地板上。所以地板在神庙中被当成一种俚语使用，意思是所需要的最基础的东西。所以当我说“女性的磁力地板”时，我的意思就是这是必须发生的最基础的部分。

As the two Initiates continue in their love-making, and as the passion of their connecting increases, powerful chemicals are released in the brain and in the body. These transport the Initiates into another space than their normal ways of being. This further opens the magnetic fields and generates an increase in magnetics.

当两个入门者继续他们的做爱，并随着他们连接激情的增长，强力的化学物质在大脑和身体中释放。这把入门者传送到了和他们平时存在方式不同的另外一个空间。这进一步开启了磁场并致使了磁力的增强。

There are two options to the male Initiate at the moment of orgasm. He can ejaculate, or hold his seed. If he ejaculates, and the previous conditions have been met, there is an instantaneous reaction that occurs within the womb of the female. As the energetic essence of his sperm strikes the walls of her inner sanctum there is an explosion of magnetic energy — worlds within worlds, spinning. And to the extent that the male Initiate has attained a high status as well as the female, the magnetics released from such contact between such sexual fluids can be enormous. So it is important to understand that this creates complex magnetics that both the male and female can draw into their bodies.

对男性入门者来说在高潮时有两个选择。他可以射，或把持住他的种子。如果他射了，并且前述的条件都满足了，在女性的子宫里就会有一个瞬间的反应发生。当他精子充满活力的精髓碰撞到她内在圣殿的墙壁时，会有一个磁场能量的爆发 —— 重重的世界，旋转。当男性入门者和女性入门者都达到一个很高的状态时，从像这样的性液体接触中释放出来的磁场会是巨大的。所以重要的是要了解这创造了女性和男性都可以吸收进他们身体的复杂磁场。

A second phenomenon occurs in which the female Initiate may begin to shake uncontrollably. As she shakes, the center of it is usually the womb itself, which sets off a cascade, a rocking effect in the pelvis. This action also creates very complex magnetic fields, again, which the male and female Initiates can draw into their Ka bodies. This is the fundamental or basic understanding. 第二个发生的现象是女性入门者可能会开始不受控制的颤抖。当她颤抖时，其中心通常是子宫自身，这会在骨盆中引发一个级联，振荡的效应。这个活动也会产生非常复杂的磁场，再次的，男性和女性入门者都能将其吸收进他们的 Ka 体。这是根本或基础的理解。

As Initiates, it is possible to also cause the Serpent Powers to rise within the spine during the sex act and wherever the Two Serpents meet, will tend to magnetize that chakra and its attendant abilities or powers.

作为入门者，在性行为中也还有可能会导致蛇能在脊柱中上升，而不论这两个蛇能在何处相遇，都将倾向于磁化那个脉轮以及它相应的能力或力量。

More than this I am not permitted to say, since the attainment of this practice can lead to a significant increase in one's powers. I leave it to those who read this to see between the lines. If you are ready for this practice, you will know how it is done.

比这更多的我不被允许吐露，因为这个练习的所获会导致一个人力量的显著增加。我把这留给那些能看到字里行间的读者们。如果你已为这个练习准备好了，你就会知道它是如何做到的。

TWENTY-ONE

In the training of both the Sex Magic of Isis and the Alchemies of Horus, Initiates would be trained in the basic exercises of the Two Serpents.

在伊希斯性魔法和荷鲁斯炼金术的训练中，入门者都会接受基础的两蛇练习训练。

In this practice, the Initiate alone generates energy through the power of RA, or the internal fire, to create an elevation in awareness — to create complex magnetic fields within his or her own body—and then to bring these into the Ka.

在这个训练中，入门者独自通过 RA，或内在火焰的力量产生能量以创造意识的提升 —— 在他或她自己的身体中创造复杂的磁场 —— 然后把这些带进 Ka。

I wish to share this method. It is the core practice for both those who wish to do this work alone, and for those who wish to do this work in partnership.

我想分享这个方法。这对想单独做功课和想在伴侣关系中做功课的人来说都是核心练习。

The fundamental practice requires that the Initiate sit upright, breathing in a rhythmic, calm manner.

这个基本练习要求入门者坐直，以平静，有节律的方式呼吸。

Then the Initiate becomes aware of the base of the spine, and on the breaths draws the Black Serpent rising from the left and the Gold Serpent rising from the right, up the spine.

然后入门者开始感知脊柱的底部，并在呼吸时吸引黑蛇从左边升起，金蛇从右边升起，沿脊柱向上。

As the Two Serpents enter each chakra, they cross over, making their way up to the crown. But in this practice, the Two Serpents are brought up to the center of the head, to the vicinity of the pineal gland.

当两蛇进入每个脉轮，他们会交叉，向上走到头顶。但在这个练习中，两蛇会被带到头部的中心，接近松果体的地方。

The Initiate then, using the power of the breath, sends the energy of the inhales into the Serpents and then with the exhales sends the energy of the breath deeper into the serpentine bodies, causing them to become “alive,” so to speak. 然后入门者使用呼吸的力量，吸气时的把能量送入两蛇，呼气时再把呼吸的能量更深的送入蜿蜒的蛇身中，导致它们变得“活跃”，可以这么说。

Eventually they will writhe, or move, from the power of the breath and the intention of the Initiate.

最终经由呼吸的力量和入门者的意愿，它们会扭动，或移动，。

At this point, a Chalice is imagined inside the head with the Two Serpents facing off each other at the lip, the pineal gland resting at the bottom of the Chalice.

在这个时候，在头中想象一个圣杯，两蛇分别在杯子的边缘面对彼此，松果体则栖息于圣杯的底部。

The next phase draws the energy of RA upward. The Initiate images a living ball of fire, like the sun, at the solar plexus, and with each exhale the Initiate silently repeats or intones the sound RA. This causes the light, the fire of the internal RA, to be activated, and it spontaneously begins to move up.

下一个阶段是把 RA 的能量往上提。入门者在太阳神经丛想

象一个活跃的火球，就像太阳一样，每次呼气的时候入门者无声的重复或吟诵 RA 这个音。这会导致内在 RA 的光和火的激活，而它会自发的开始向上移动。

As this light and heat moves upward it passes through the center of the Chalice between the Two Serpents, up to the crown of the head. From here, a most remarkable phenomenon occurs. 随着这个光和热向上移动，它穿过了两蛇之间的圣杯中心，直到头顶。从这里，一个最不寻常的现象发生了。

From the left side of the crown an energy descends that is liquid-like in its nature. This liquid is called the Red Serpentine Drops. From the right side of the crown another liquid-like energy moves down into the Chalice, called the White Serpentine Drops. It is the heat and light of the internal RA that causes the crown to secrete these substances.

从头顶的左边一个类液体性质的能量流了下来。这个液体被称作红蛇露。从头顶右边另一个类似液态的能量也向下流入圣杯，称作白蛇露。是内在 RA 的热和光致使头顶分泌这些物质。

The Red Serpentine Drops are related to the biological mother of the Initiate. The White Serpentine Drops are related to the father of the Initiate. As the two mix together several things can occur. There can be the sensation of a sweet taste in the back of the throat — what the yogis and yoginis call Amrita — but which we in the Isis Cult refer to as the Spring Waters, for they seem to come from the spring within the head.

红蛇露和入门者的生母有关。白蛇露和入门者的生父有关。当二者混合时好几件事情能够发生。在喉咙后面可能会有一种甜的感觉 —— 瑜伽者称之为 Amrita —— 但我们在伊

希斯密教中称之为泉水，因为它们看似是来自于头中的泉眼。

Sometimes this is the first presentation; and if an Initiate focuses upon the sensation of the Spring Waters, a kind of ecstasy arises. Sometimes the Initiate senses light in their head. Again, if they focus upon this light, a kind of ecstasy arises.

有时这是第一个效应；而如果一个入门者专注于泉水的感知，一种迷醉会升起。有时入门者会在他们的头中感知到光。同样，如果他们专注于这个光，一种迷醉也会升起。

Sometimes as the Red and White Serpentine Drops mix, there is a spontaneous arising of ecstasy. This ecstasy, no matter what caused it, is crucial to this alchemy. For ecstasy is food and nourishment to the Ka body.

有时当红白蛇露混合时，会有一个自发的迷醉升起。这个迷醉，不论是什么导致的，对此炼金术都是很关键的。因为迷醉是 Ka 体的食物和营养。

There is a tendency for this ecstasy to remain in the higher centers, since this is where they were birthed In this practice. But in this method, upon the first arising of ecstasy, the Initiate must shift his or her awareness to the entire Ka body itself. This causes the ecstasy to spread throughout the entire physical body, Khat, and is then absorbed by the Ka, strengthening and revitalizing it.

这个迷醉倾向于保持在上面的中心，因为在这个练习中这是它们产生的地方。但在这个方法中，从首次迷醉升起时，入门者必须把他或她的觉知转移到整个 Ka 体自身中。这会导致迷醉散布于整个肉体，Khat，然后被 Ka 吸收，增强并复活它。

This is the basic, fundamental practice.
这就是基础，根本的练习。

For those in partnership practicing the Sex Magic of Isis, the ecstatic states naturally arise. For those in the solitary practice, the ecstasy must be self-generated.

对那些在伴侣关系中练习伊希斯性魔法的人来说，迷醉状态会自然升起。对那些独自练习的，迷醉必须自己产生。

Both practices, however, require that the Initiate become aware of the Ka during moments of ecstasy, so that the Ka body can partake of the rich, magnetic fields created by such bliss.

然而这两种练习方式都需要入门者在迷醉的时刻觉知到 Ka，这样 Ka 体才能够分享这个极乐所创造的丰富磁场。

TWENTY-TWO

In a very real sense, the male Initiate faces the greatest challenges in the practice of the Sex Magic of Isis, for it requires that he seemingly go against his own nature. By nature the male is electric from an alchemical standpoint, while the female is magnetic.

从非常真实的意义上说，男性入门者面对着伊希斯性魔法练习中最大的挑战，因为它要求他似乎要违背他自己的天性。从炼金角度，男性的天性是电性的，而女性则是磁性的。

It is the nature of electricity to move and to act, while it is the nature of magnetics to nest—enfold.

电的属性是移动和行动，而磁的属性是蜗居-怀抱。

In the practice, the focus becomes the strengthening of the Ka

body through the incorporation of magnetic fields released by the sex act. Right after orgasm, the magnetic fields generated by the female Initiate continue to unspiral and circulate. This is a time to rest and be with the magnetics, but by nature males tend to either get up and do something, or go to sleep.

在练习中，重点是通过融入性行为释放的磁场增强 Ka 体。在高潮之后，女性产生的磁场仍在继续螺旋上升和环绕。这是一个休息以及和磁场呆在一起的时候，但根据天性男性倾向于要么起来做别的事情，要么就去睡觉。

So the male Initiate must train himself to nest, to allow the magnetics that have been created to spiral into his Ka and his body.

所以男性入门者必须训练自己去蜗居，允许已产生的磁场盘旋进入他的 Ka 和他的身体。

This is different from what occurs normally, for in the male, orgasm is confined to the pelvic area, and in some cases it spreads. But for the female Initiate, especially one who has been able to relax into the experience, the orgasm spreads through the entire body and can continue in various levels of intensity for several hours.

这和通常发生的情况并不相同，因为对男性来说，高潮是局限于骨盆区域，在有些情况下会散开。但对女性入门者，特别是能够放松进入体验的那些，高潮会传遍全身并能在不同层次的强度下持续几个小时。

Some male Initiates might be concerned that by changing themselves, by nesting, they will become less masculine—but I can assure you that nothing could be further from the truth.

一些男性入门者或许会担心通过改变他们自己，通过蜗居，

他们会变得不够男性化 —— 但我能向你们保证这完全不是真相。

For the truth is, that as the male Initiate nests in the magnetics, his Ka body becomes stronger, and his sexual energy becomes more potent. One of the tasks for the male Initiate is to sensitize himself to new levels of feeling, so that he can incorporate the magnetic fields released through sex into his own body and Ka. 而真相是，当男性入门者蜗居在磁场中，他的 Ka 体会变得更强大，而他的性能量会变得更具有潜力。男性入门者的一个任务就是敏感化他自己到一个新的感受层次，这样他就能吸收经由性行为释放的磁场到他自己的身体和 Ka 中。

To clarify the term nesting, it does not mean that the male's member remains inside the female, necessarily. It does mean that the male remains close to the female—touching, stroking, being with the physical sensations and the emotions after orgasm. It is through the portal of nesting that the male Initiate is able to enter the feminine mysteries of creation.

在这里要说明蜗居这个术语的意思，它并不意味着男性的性器官一定要继续留在女性体内。它的意思是男性仍留在女性旁边 —— 触摸，爱抚，处在高潮之后的身体感受和情绪中。就是通过这个蜗居的门户男性入门者能得以进入女性造物的神秘。

Another aspect that the male Initiate needs to be aware of is what is called Adoration of the Beloved.

还有一个男性入门者所需要知道的方面，它被称作对挚爱的仰慕。

As the alchemy of the Sex Magic becomes stronger there are

certain signs that occur. One of these is that the Beloved becomes adored or cherished.

随着性魔法炼金术的变强会有一些特定的征兆出现。其中一个就是对亲爱的人开始仰慕或珍视。

This happens both for the male and female Initiate. When Adoration of the Beloved occurs from both partners, the alchemy and Sex Magic greatly intensifies, for the harmonics and magnetics created by such emotion are very beneficial to the magic.

这对男性和女性入门者都会发生。当对挚爱的仰慕在两个搭档身上都发生时，炼金术和性魔法会显著增强，因为这种情感产生的和谐和磁场对这个魔法是非常有益的。

TWENTY-THREE

I would like to speak to the term magic at this time.

这次我想说说魔法这个术语。

The reason the term magic is used refers to the transformation of the individual human into a God. This is indeed magic. It is symbolized by the God Horus, part man, part hawk, and through the practices of alchemy, is raised to the status of the High God Horus, meaning that one has attained the most elevated states of consciousness.

魔法这个术语被使用的原因是指一个人到一个神的转变。这的确是魔法。它是由鹰头人身的荷鲁斯神象征的，并通过习练炼金术，上升到荷鲁斯上神的状态，意味着这个存有已获得了最高的意识状态。

So the Sex Magic of Isis is precisely a method for the elevation of consciousness, which is, in itself, magic —— and this is done through the energies and ecstasy created through sex.

所以伊希斯性魔法精确的说就是意识提升的一种方法，它自身就是魔法 —— 而这是通过性行为中产生的能量和迷醉完成的。

The other reason the term magic is used is that there are methods, once the Ka body is potentized, that one can use to affect one's reality in very direct ways in methods that seem magical. Take, for instance, the basic core practices of the Alchemies of Horus —— the raising of the Black and Gold Serpents up the spine, the creation of the Chalice, the activation of the internal fire of RA, and the meeting of the Red and White Serpentine Drops —— are all acts of magic, acts of intent and both personal and spiritual will. This is why it is referred to as magic.

魔法这个术语被使用的另外一个原因是，一旦 Ka 体强大后，是有一些方法一个人可以用来以非常直接的方式影响他的现实，这些方法看起来就像是魔法一样。例如，荷鲁斯炼金术的基础核心练习 —— 沿脊柱向上升起黑蛇和金蛇，圣杯的创造，内在之火 RA 的激活，红白蛇露的交汇 —— 这些都是魔法的行为，都是个人和灵性意愿的行为。这就是为什么它被叫做魔法。

Returning to the paradox facing the male Initiate, we find that his nature works against him to a certain extent in these practices, specifically the Sex Magic. For once a male Initiate's Ka is charged, he, by nature, wants to act, to do something. Yet if he can discipline himself, train himself to continue lying with his Beloved, he can nest himself in the rich magnetics created

through their love, their sex, and strengthen the Ka to a greater extent.

回到男性入门者面对的矛盾，我们发现在这些练习中他的天性在一定程度上是和他作对的，特别是在性魔法中。因为一旦男性入门者的 Ka 被充能后，他，由于天性，会想行动，做点什么。然而如果他能自律，训练他自己继续躺在他的挚爱的身边，他就能把自己蜗居在通过他们的爱和性产生的丰富磁场中，并在一个很大程度增强 Ka 体。

TWENTY-FOUR

There is another aspect facing the male Initiate in this process, and it has to do with what we in the temples refer to as Obstacles To Flight, but which in your language is best stated as “psychological issues.” The term Obstacles To Flight refers to hindrances to the unfolding of one’s Horns nature, the aspect specifically that can fly upward into elevated states of consciousness.

在这个过程中男性入门者还面对着另外一个方面的问题，而这和我们在神庙中所说的飞翔的障碍有关，但用你们的话来说称之为“心理问题”最恰当。飞翔的障碍这个术语指的是一个人独角兽天性施展的障碍，确切的就是指能向上飞入更高意识状态这方面的天性。

There are attitudes, beliefs and emotional habits that are counter-productive to flight, or the elevation to consciousness, which is what we refer to when we say Obstacles To Flight. It is here for the male Initiate that one of the most intricate passages, requiring great skill, occurs.

有很多心态，信仰和情绪习惯都会阻碍飞翔，或意识的提升，

这就是我们所说的飞翔的障碍。对男性入门者来说就是在这里有一条最错综复杂的通道关卡，需要很高的技艺才能通过。

As a child, the male was carried by his mother in her womb and protected and nurtured by his mother in his infancy, until a point where he had autonomy and could act for himself. At this point the male child pushes the mother away, so to speak, in order to face the world.

作为一个小孩，在他的婴幼儿阶段，男性是在他妈妈的子宫中被孕育，并被她的妈妈保护和滋养的，直到某个时刻他有了自主能力并能自己行动。可以说，就在这一刻男孩推开了母亲，好为了面对世界。

It is at this juncture in his development that he may feel confined or limited by his mother, and a battle of wills can ensue. As a man, as a male Initiate, he may still carry these emotional habits within him. If this is the case, he will find it difficult to relax into the nesting of the magnetic fields, since at a psychological level, it is experienced as surrendering to the feminine.

就是在他成长的这个节骨眼上，他可能会感到被他的母亲束缚或限制住了，一个争取自由意志的战斗可能会发生。作为一个男人，作为一个男性入门者，他有可能仍然在他之内携带着这些情绪习惯。如果是这样的话，他会发现放松蜗居在磁场中是困难的，因为在某个精神层面，这个体验就像是在向女性投降。

If the male Initiate has issues with his mother of childhood, he may engage these consciously or unconsciously with his partner. 如果男性入门者在小时候和他母亲之间有问题，他可能就会有意识的或无意识的和他的伴侣遇到这个问题。

TWENTY-FIVE

It is important for both Initiates undertaking the Sex Magic of Isis to realize that they are embarking on a long journey and that the process is essentially one of alchemy. The purpose of alchemy is to transform one substance into another. It does this by burning off the dross, or the negativity of a substance, so that the pure substance remains or is created.

对于参与伊希斯性魔法的双方很重要的是要意识到他们正在走上一个很长的旅途，而这个过程在本质上是一种炼金。炼金术的目的是把一种物质转变成另一种。它通过烧掉杂质，或某个物质的负面来做到这点，这样纯净的物质就留下来了或被制造出来了。

In the process of the Sex Magic of Isis the substances transformed are literally the sexual fluids, hormones, neurotransmitters and other substances not yet discovered by your science. But it also involves a transformation of one's psychology.

在伊希斯性魔法过程中被改变的物质实际上有性液体，荷尔蒙，神经传递素和其它还没有被你们科学发现的物质。但它同样也包括了一个人心理的转变。

By nature, the Sex Magic of Isis steps up the alchemical process. The heat gets turned up, so to speak, the dross becomes clear, that which needs to be purified comes painfully into focus.

从天性上说，伊希斯性魔法加速了炼金过程。可以说，热能被打开了，杂质变的清澈，那些需要被净化的痛苦的变成了关注焦点。

If one does not understand that this is one of the byproducts of alchemy, one might be disturbed by the arising of difficult psychological material. But actually this is one of the results, for the internal pressure created through the intense alchemy generated through the Sex Magic of Isis causes the Ka body to extrude, or press out of itself all impurities and to clear itself of all Obstacles To Flight.

如果一个人不了解这是炼金术的副产品之一，就可能会被出现的困难心理材料所烦扰。但实际上这就是其中的一个结果，因为通过伊希斯性魔法产生的强烈炼金创造出内部压力致使 Ka 体挤出，或压出它自身中所有的不纯物并清理掉它自身中所有的飞翔障碍。

In those practicing alone, without a partner, the Alchemies of Horus also create internal pressure, extruding impurities, but the task is more difficult in that the energy required comes from one's own personal efforts, and there is not the benefit of reflection from another. However, it can be done.

在那些没有伴侣，独自的练习中，荷鲁斯炼金术同样也会创造内在压力，排挤出不纯物，但这个任务要更困难一些因为所需要的能量来自于个人自身的努力，没有得益于来自另外一个人的反射。然而，这也是能做到的。

TWENTY-SIX

This is the basic understanding required for the practice of the Sex Magic of Isis. In the previous pages I have revealed to you the secrets of the ages, one of the most closely guarded secrets of the Temples of Isis.

这是练习伊希斯性魔法所需要的基本理解。在前面我已经向

你们揭示了古老的秘密，一些伊希斯神庙保守最严密的秘密。

Understanding of these practices was reserved for the most advanced students.

要知道这些练习是为最高阶的学员保留的。

Whether one practices the solitary path through the Alchemies of Horus or the path of Sacred Relationship through the Sex Magic of Isis, one is stepping upon the road to Godhood.

不论一个人是走荷鲁斯炼金术的单独道路还是走伊希斯性魔法的神圣关系道路，他/她都是在步入通往神性的道路。

The central key in this journey is the strengthening of the Ka through ecstatic states of consciousness. Whether self-generated or created through the ecstasy of sex does not inherently matter; the Ka is nurtured and potentized by ecstatic states, regardless of their source.

这个道路的核心关键就是通过意识的迷醉状态增强 Ka 体。而这是自己产生的还是通过性迷醉产生的并无本质影响；Ka 通过迷醉状态被滋养和增强，不论其来源。

On the contrary, shame is a poison to the Ka body, a toxic element that decreases its vitality and potency.

在反面，羞愧是 Ka 体的毒药，一个降低其活性和效力的有毒成份。

I, an Initiate of Isis, find it tragic that the Church has shamed women and men around their sexual natures and closed a door on one of the most direct paths to God-Realization. Whatever you do along this path, my advice is to free yourself of all shame.

我，一位伊希斯的入门者，发现教会在男人和女人的性天性

方面羞愧了他们并关上了通往神之觉悟最直接道路的大门是一个悲剧。不论你在这条道路上做了什么，我的建议是把你从所有的羞愧中释放出来。

Search out the catacombs of your own mind and heart, seek out the dark places in yourself where shame resides and remove it. 搜索你自己脑中和心中的隐藏暗室，找出你自身中隐藏羞愧的暗处并移除掉它。

Find every opportunity to create ecstasy, for it strengthens you and potentizes the Ka. 寻找每个创造迷醉的机会，因为它增强了你并强化了 Ka。

May the obstacles to your flight be few and the blessings along your journey be many. 愿你飞翔的障碍是很少的而沿途的福佑是很多的。

TWENTY-SEVEN

I wish to turn my attention now to some loose threads concerning the practice of Alchemy and the Sex Magic of Isis. 现在我想把我的注意力转向和炼金术及伊希斯性魔法练习有关的一些零散要点。

For the male Initiate, it is essential to understand that it is the magnetic fields created first by the touching and stroking of the female Initiate, his beloved, that starts the cascade of magnetic fields, building an intensity to the point of orgasm. 对男性入门者来说至关重要的一点是要了解，是先期触摸和爱抚女性入门者，他的挚爱时产生的磁场引起了磁场的层叠

累积，构筑起了高潮时的强度。

It is important that the male Initiate train himself to be able to nest in the magnetic fields.

男性入门者训练自己能够蜗居于磁场中是很重要的。

It is extremely important to both initiates to place their attention on the Ka body during the ecstatic states of consciousness that are generated by their lovemaking, for this strengthens and potentizes the Ka body, and this is essential for this type of alchemy as was practiced by I and Yeshua.

极度重要的是在他们做爱时产生的迷醉意识状态中，入门者双方都要把他们的注意力放在 Ka 体上，因为这会增强和强化 Ka 体，而这对我 and 约书亚练习的这种炼金术来说是至关重要的。

At the moment of physical orgasm, there is a tendency for the magnetic surge to move either up through the top of the head or down through the feet—but in either case, this magnetic field exits the body and dissipates. It is important during the moment of orgasm to contain the magnetic field or surge. Ideally the Initiate would place his awareness in the upper Throne or the upper brain centers. This would cause the surge of orgasm to rise up into the head, sending its energy into the brain itself and into the Ka body.

在肉体高潮的时刻，磁场涌动会倾向于要么向上移过头顶或向下移过脚底——而在这两种情况下，这个磁场会跑出身体并消散。所以在高潮的时候保留住磁场或涌动是很重要的。理想状况是入门者把他的觉知放在头冠上或靠上的大脑中心。这会使高潮的涌动升入头部，并把它能量送入大脑本身和 Ka 体。

TWENTY-EIGHT

There are times when the male Initiate may wish to hold back his seed. Within the Sex Magic of Isis male Initiates were taught a specific practice called Stopping the Lower Nile.

有时男性入门者会想保留住他的种子。在伊希斯性魔法中男性入门者会被教导一个叫做停住下尼罗河的特别练习。

From the Initiatory knowledge of ancient Egypt, the Nile existed both externally and internally, the external Nile being the physical river and the internal Nile being the Djed and its flow through the seven seals or chakras. At the moment of physical orgasm, when a man ejaculates, the creative powers that have descended from the upper Nile into the lower Nile are released. 在古埃及的入门者知识中，尼罗河在外在和内在都存在，外在的尼罗河就是那条物理的河流，而内在尼罗河则是流经七封印或脉轮的捷德柱。当在肉体高潮一个男人射精时，从上尼罗河下降到下尼罗河的创造力量就被释放了。

This semen carries great potential for creating magnetic fields in the form of new life or an alchemical reaction in the womb of the female Initiate, as we discussed earlier.

如我们之前讨论的，这个精液携带着在新生命形式中创造磁场或在女性入门者子宫中引起炼金反应的巨大潜力。

At times, however, a male Initiate may wish to hold his seed, primarily because, depending upon his vitality, ejaculation may actually decrease his energy, and it was for these times that the technique for Stopping the Lower Nile was developed.

然而有时，一个男性入门者或许会想留住他的种子，主要是因为，取决于他的元气，射精实际上可能会降低他的能量，而就是在这些时候停止下尼罗河的技术被发展了。

The male places a finger over the prostate, just in front, so that at the moment of ejaculation the semen goes back instead of forward, and the magnetic fields of his sexual essence re-circulate through his body and his Ka. But even in these moments there are magnetic fields generated by his Ka which interact with those of the female Initiate and they can both nest within these interactions.

男性把一个手指按在前列腺上，就在前面，这样在射精的时刻精液就会返回而不是向前，而他的性精华磁场则会回流入他的身体和 Ka。但甚至在这个时候他的 Ka 也会产生磁场和女性入门者产生的互动，而他们都能蜗居在这些互动反应中。

TWENTY-NINE

And now I wish to address a relatively rare form of partnership but which sometimes occurred within the Initiates of Isis. You would call this same sex partners.

现在我想谈一下一个相对稀少，但有时会在伊希斯入门者中发生的关系形式。你们称之为同性伴侣。

While the building of magnetic fields and the nesting in these fields and the arising of ecstatic states can be created through same sex partners, the interaction of semen and the womb does not occur, and so this aspect of the alchemy is not present.

磁场的构建和在这些场中的蜗居和迷醉状态的升起都是能够通过同性伴侣产生的，但精液和子宫的碰撞反应并无发生，

因此炼金的这个方面是没有的。

However all other aspects of the Alchemy and the Sex Magic are relevant.

然而炼金和性魔法的所有其它方面都是有的。

THIRTY

Finally, I wish to turn my attention to the term Initiate, for I have used this term extensively throughout this material. The term Initiate refers to one who has decided to live upward in consciousness, one who has decided to leave behind the mundane life and to enter into an adventure of consciousness.

最后，我想把我的注意转向入门者这个术语，因为我已在这份材料中通篇都用到了这个术语。入门者这个术语指的是一个决定了要活在向上的意识中，要放下世俗人生并进入一个意识探险之旅的人。

Generally speaking, the crossing of the threshold from mundane to sacred life is marked by a ritual of Initiation. In the ancient practices a candidate would be Initiated by a Priest or Priestess, and this Priest or Priestess would have the power to confer upon that individual the relative power of the lineage to which they belong.

一般来说，跨跃从世俗到神圣人生的门槛是由入门仪式来标志的。在古代一个候选人会经由一位男或女祭司授予入门，而这个男或女祭司有权授予那个人他们所属传承的相关力量。

In certain types of transitions an external Initiator is needed or

required.

在特定种类的转变中一个外在的入门授予者是需要或必须的。

However for the beginning phases it is possible for a person to Initiate themselves, for the true essence of Initiation means to mark a threshold, the crossing from mundane life into sacred life. 然而在开始阶段让个人授予他们自己入门也是可能的，因为入门的本质是一个从世俗人生到神圣人生的门槛跨跃。

For those who feel drawn to practice the Alchemies of Horus and who wish to mark their commitment to living the sacred life, I offer this simple ritual. I give this Instruction because there is such a scarcity of qualified persons to conduct initiations into the ancient lineages of Egypt.

对那些觉得被荷鲁斯炼金术吸引并希望标志他们神圣人生开始的人们，我提供以下这个简单的仪式。我给出这个仪式指南是因为有资格举行这个入门进入古埃及传承仪式的人是很稀少的。

For this ritual one would need a candle and two glasses or cups. 为了这个仪式一个人需要一支蜡烛和两个玻璃杯或茶杯。

One cup is filled with water and the other is empty. If you wish, you could add flowers and incense, making the ritual as aesthetically pleasing as you desire, but fundamentally Self-Initiation is an act of intention and personal and spiritual will.

一个杯子装上水另一个是空的。如果你想，你可以点缀鲜花和燃香，让这个仪式如你想要的那样美，但从根本上说自我入门是意愿和个人及灵性志向的行为。

The ritual is simply an external reflection of something that is occurring deep within oneself. And indeed, this internal choice can be made without the need for an external ritual at all, for the ritual without internal choice is worthless.

仪式只是个人内在深处发生事情的外在反应。的确，这个内在决定也可以在完全不需要外在仪式的情况下做出，因为缺失内在选择的仪式是没有意义的。

For this ritual you would light the candle and then speak these words...

对于这个仪式你需要点燃蜡烛然后说下面的话...

“Spirit of all life, be my witness here. For the sake of my own elevation and the elevation of all life, I shall strive to be harmless to myself and all others.”

"一切生命之灵，请为我作证。为了我个人的提升和所有生命的提升，我将努力做到不伤害自己和所有其它生命。"

Then holding the glass or container of water in the right hand, you would pour the water into the container or glass in the left hand, and by these words you would seal this action...

然后把装水的杯子拿在右手，再把水倒入左手的杯子中，并经由以下的话语完结这个活动...

“By the pouring of this water, I signify the transfer of my sacred waters of life From the mundane to the sacred. Spirit of all life, by my witness here.

Amen. Amen. Amen."

“通过倒这杯水，我示意把我的神圣生命之水从世俗转变到神圣。一切生命之灵，在此为我见证。阿门。阿门。阿门。”

THIRTY-ONE

I wish to end my story with thoughts about my beloved, Yeshua. As an Initiate of Isis, I had been trained for the moment when I met him. And from the moment our eyes met, I was transported into other worlds.

我想以对我的挚爱，约书亚的一些想法结束我的故事。作为伊希斯的入门者，在遇见他那一刻之前我已接受了训练。从我们目光相遇的那时起，我就被传送到了另一个世界。

I understood the teachings that had been obscure. I understood the deepest secrets of Isis, as she revealed them to me not through the sacred writings, but through the living presence of my love for Yeshua.

我知道这些教导是晦涩的。我理解伊希斯最深的秘密，但她并不是通过神圣手稿向我揭示它们的，而是通过我对约书亚的爱活生生的呈现给我的。

As the Alchemy between us intensified, I came to adore him and he me. It was a great difficulty for him to part from me.

随着我们之间炼金的强化，我开始爱慕他，他对我也一样。对他来说离开我是非常困难的。

There were stirrings within him that longed to be with me rather than to face the death Initiation of Horus; yet as a master soul he had come to lay a trail of light through the dark realms of death. He did this for his own sake and for the sake of all mankind.

在他之内也有冲动想和我绑在一起而不是去面对荷鲁斯的

死亡入门;然而身为一个大师灵魂他是来留下一条穿越死亡暗域的光之轨迹的。他做这个是为了自己也是为所有人类。

There are many who misunderstand what he did and why he did it.

有很多人会误解他的所做和为什么他要这么做。

There are those who believe that all they need to do is believe in him and no effort on their part is required. This was never Yeshua's belief or understanding. He came as a shower of light, a beacon of love at a time when the world was still in the shadow of a jealous god. Yeshua, as a master soul, demonstrated immense courage and strength, to teach love at such a time.

有些人认为他们所要做的一切就是相信他，而他们自己却不需要去努力。这从来都不是约书亚所相信的或理解的。他是作为一个光的散播者，一个爱的灯塔而来的，在这个世界仍处在一个嫉妒之神的阴影下的时候。约书亚，作为一个大师灵魂，展示出了巨大的勇气和力量，去在这样的一个时间教导爱。

It was odd for me, being both the Initiate and the woman in love, for I understood that my task was to assist him to build his Ka, in order that he could face the realms of death with greater power. 同时身为入门者和爱中的女人对我来说是奇怪的，因为我知道我的任务是协助他构建他的 Ka，好为了他能以强大的力量去面对死亡领域。

As an Initiate, I understood my task; and to some extent I understood what Yeshua's vision was. But as the woman in love, I was swept away by my feelings for my Beloved.

作为一个入门者，我理解我的任务；并在一定程度上我也知

道约书亚的愿景是什么。但作为愛中的女人，我被我对我的挚爱的感觉淹没了。

And so I stand in time, looking back, as it were, upon our life together; and it is a bittersweet taste.

就这样我站在时间中，回头看，似乎回到了我们在一起的日子；而它是有苦有甜的。

The sweetness of Yeshua's presence will, for always, fill and sustain me, yet the bitterness of our parting will always be there as well.

约书亚临在的甜蜜将永远充满并支持着我，而我们分离的痛苦也将永远在那。

In my last days upon this earth, Yeshua came to me again in his Ka body, as he had done for so many years. He was with me as I took my last breath and took my Ka through the realms of death, through the trail of light that he had laid through the power of his intention, and took me into what you would call heaven, but is a place in the soul.

当我在地球上最后的时刻来临时，约书亚和很多年来一样，再次在他的 Ka 体中来到了我这。当我最后一次呼吸时他就在我身边并带领我的 Ka 穿过了死亡领域，穿过了他通过他的意念力量留下的光迹，并把我带进了你们所说的天堂，但其实这是灵魂中的一个地方。

I rest in this place with his presence through all time and space. 伴随着他的临在我在这里休息直到永恒。

THIRTY-TWO

I was content to remain here with his essence that I carry in my heart and mind, but Isis, herself, came to me and said that now I must tell my story...that the lies of the last two thousand years must come to an end...that the feminine is returning in balance to the male...that the Cosmic Mother is revealing herself at the beginning of the ending of time.

伴随着我在心中和思想中携带的他的精髓，我很满足的呆在这儿，但伊希斯，她自己，来到我这并说现在我必须说出我的故事...之前这两千年的谎言必须走向终结...女性正在回到和男性之间的平衡...宇宙母亲正在这个时代结束的开始展示她自己。

And so it is that I reveal one of the lost secrets of the ages—that Spirit, the male principle, in order to return to itself through it's journey into Matter, requires the assistance of the feminine principle, the Intelligence of Matter itself.

所以我在揭示了在岁月中丢失的一个秘密，也就是男性理则，为了穿越它在物质中的旅途并返回自身，需要女性理则的帮助，也就是物质自身的智能。

But from the solar light-filled perspective of the masculine principle, the feminine principle carries within her a dark, moist and dangerous abyss. The solar principle feels threatened by the darkness of the lunar aspect. But it is in the joining of the Sun and the Moon, the joining of the masculine and feminine principles, in equilibrium, in energetic balance, that true illumination is attained.

但在充满了男性理则认知的太阳光中，女性理则在她之内携带着一个黑暗，潮湿，危险的深渊。太阳理则感到受到了月亮方面黑暗的威胁。但就是在太阳和月亮的结合中，在男性

和女性理则的结合中，在均势中，在动态平衡中，才会获得真正的启示。

To those who have the courage to practice the Alchemies of Horus, and for those who choose to live in Sacred Relationship with themselves or with another, I give my blessing.

对那些有勇气练习荷鲁斯炼金术，和那些选择和他们自己或别人活在神圣关系中的人们，我祝福你们。

May the blessings of the Cosmic Mother follow you upon your journey to yourself. May the path between the Sun and the Moon be revealed.

愿宇宙母亲的祝福伴随你踏上通向你自己的旅途。愿太阳和月亮之间的道路被揭示。

Spirit of all life, bear witness. Amen.

一切生命之灵，请见证。阿门。

-Mary Magdalen

-抹大拉玛利亚

完

答问

We entreated Mary Magdalen with numerous questions after she delivered her Manuscript. There were certain questions we knew we would be asked when we presented this material to the world. Some of the questions we asked were personal, but we felt it important to ask them when presented the opportunity. She answered some of these questions, but often her answer was, "Tell them Mary Magdalen has no comment." We share this with you to show you more of the personality of the Being we experienced. Her boundaries were clear. She had no difficulty delineating what was her personal business and what information might be of help in this time. She had no patience for questions that achieved nothing but reduce her story to idle conversation and irrelevant trivia.

在她传导完她的手稿之后我们祈请抹大拉的玛丽亚回答了很多问题。有一些特定的问题我们知道我们是会问的，当我们把这份资料呈现给这个世界之后。我们问的一些问题是个人的，但我们觉得当有机会的时候问这些问题是重要的。她回答了其中一些问题，但通常她的回答是，“告诉他们抹大拉的玛丽亚没有评论。”我们跟你们分享这个是为了向你们展示我们经验到的这位存有的更多个性。她的界限是清晰的。她在分辨什么是她的个人事物和哪些信息能对这个时代有帮助上毫无困难。她对会把她的故事变成无意义的对话和无关琐事的问题毫无兴趣。

Rather than write a dialogue we have presented these questions and answers exactly as they were asked and as they were answered.

与其写下对话还不如我们把这些问题和回答如实按照它们被问和被回答的样子放在这里。

Q: Were you and Yeshua married?

问：你和约书亚结婚了吗？

Magdalen: "Yeshua and I were married in a rabbinical tradition. In the Gospels they report that Yeshua turned water into wine at a wedding ceremony. What they failed to mention was that the wedding was ours. It was known.

抹大拉：“约书亚和我是在希伯来传统中结婚的。在福音书中他们说约书亚在一个婚礼仪式上把水变成了酒。他们所没有提到的是这场婚礼就是我们的。这是被知道的。”

There are two paths that sometimes overlap. One is Initiation and one is marriage.

这两条道路有时会重叠。一个是入门，一个是婚姻。

Initiation is entering a higher threshold of understanding and ability. Initiations are given to solitary individuals.

入门是进入一个更高理解和能力的门槛。入门是给与单独的人的。

Those in Sacred Relationship step into this through their mutual intention. Acknowledgement by another is unnecessary. That is a cultural way of doing it. Those who enter into the heart of Sacred Relationship will go through Initiations as a result of their entering into the mysteries. What is important is not the act but the process of Sacred Relationship."

那些在神圣关系中的人通过他们彼此的意愿进入这个门槛。另一个人的许可是不需要的。这只是世俗文化的方式。那些进入神圣关系中心的人将通过入门，作为他们进入神秘学的结果。重要的不是做了什么而是神圣关系的过程。”

Q: How does the Sex Magic of Isis change for women who have had hysterectomy or menopause?

问:伊希斯性魔法对已子宫切除或绝经了的女性会有什么不同?

Magdalen: "The sexual fluids of a mature woman who has gone through either of these is, of course, different from those of a woman who is fertile. So the interaction of semen and the woman's sexual fluids do not have the same energetic constituency. However, there is a reaction and more importantly all other aspects of the Sex Magic of Isis apply. The stroking, the touch, the nesting all create the magnetic fields which can be drawn into both Initiates' subtle bodies, and so while the act may not be as dynamic as in their youth, it is still effective."

抹大拉:“有过上述任何一种情况的成熟女性的性液体,当然会和有生育能力的女性不同。所以精液和女性性液体的反应自然就不会有同样的能量强度。然而,有的反应,以及更重要的是所有伊希斯性魔法的其它方面都是能适用的。爱抚,触摸,蜗居都会产生能够被入门者双方吸收到他们精微体中的磁场,所以这个反应或许不会有他们年轻时那样强烈,但仍然会是有效益的。”

Q: How does Sex Magic change with men who have had vasectomies?

问:性魔法对输精管切除的男性会有什么不同?

Magdalen: "The possibility of vasectomies was not a consideration during my time in the Temples of Isis. From the

standpoint of the Sex Magic of Isis, the truth of the matter is that the man must rely upon stroking and touch and nesting to create the magnetic fields. The question implied is, will the Sex Magic work for a man who had a vasectomy? Yes, but with one consideration. Because the magnetics of his semen are denied interaction with the sexual fluids of his partner, he must actually stroke and touch his partner more than normal, in order to build close to the same intensity of magnetics."

抹大拉：“输精管切除的可能性在我还在伊希斯神庙的那个时代并不在考虑范围之内。从伊希斯性魔法的角度，问题的真相是男性必须依靠爱抚，触摸和蜗居来产生磁场。这个问题是在问，性魔法对于一个输精管切除的男性适用吗？适用，但有一点需要注意。因为他精液的磁场不能和他伴侣的性液体反应，他就必须在实际上更多的去爱抚和触摸他的伴侣，以为了构建同样强度的磁场。”

Q: In the Manuscript you said that the issues that men had with their mothers might affect the alchemy between them and their partners. Does the same hold true for women? Does their relationship with their fathers affect the alchemy?

问：在手稿中你说到男性和他们母亲之间的问题可能会影响他和他们伴侣之间的炼金。对女性来说也是这样的吗？她们和她们父亲的关系会不会影响炼金？

Magdalen: "To a certain extent, yes; a girl's experience with her father, by necessity, colors her interactions with her partner as a woman. And so to this extent, the effects are similar. But what I wish to have pointed out In regards to the male Initiate is the unusual vulnerability that the male experiences in relationship to the female. A daughter was never "carried by her father,"

for he does not have a womb. Her body was not formed out of his elements.

抹大拉：“在一定程度上，是的；一个女孩和她父亲之间的经历，自然的会影响作为一个女性她和她伴侣之间的互动关系。所以从这个范畴上说，效应是相似的。但关于男性入门者我想指出的是一个男性在经历和女性之间关系的时候特有的弱点。一个女儿从不会“被她父亲孕育”，因为他没有子宫。她的身体并不是由他的元素组成的。

The son, on the other hand, is carried within the womb of the mother and is surrounded by her during his development. And once he is born, he begins the process of separation. Once his development reaches a certain stage, and if there were issues with his mother that are unresolved as a man, he may find it difficult to nest—because to nest is to be surrounded by the feminine energy once again, as he was in utero. And this is a different situation than with the woman and issues she may have with her father.”

而儿子，从另一方面说，是在母亲的子宫中孕育的，并在发育的过程中被她环绕。一旦他出生了，他就会开始分离的过程。等他发育到了一定阶段，如果作为一个男人他和他母亲之间还有问题没有解决，他可能就会发现蜗居是很困难的——因为蜗居就是要再次被女性能量所环抱，就和他在子宫里一样。而这种情况和女性可能会和她父亲之间的问题是不同。”

Q: Do you have any comments about the other major alchemical streams that teach that a man should retain his semen during intercourse?

问：你对别的一些主要炼金流派教导一个男人应该在交合的

时候保留住他的精液有没有什么评论？

Magdalen: “You may say, ‘And she laughed!’

抹大拉: “你可以说, ‘她笑了!’”

My bias, you understand, is as a Priestess of the Temples of Isis. The alchemy I was trained in is feminine based, and we view some of these things quite differently than the other streams you mention.

我的偏向,你懂的,是作为伊希斯神庙的一个女祭司。我接受训练的炼金术是女性基础的,而我们对一些事情的观点和你提到的别的流派非常不同。

For one, we hold that the Creatrix of all time and space, whom we call Isis, is enfolded in the natures of all women. It is a part of them. Just like the seeds of a fig are hidden within it. We also understood that alchemy was based upon the joining of two opposites, the male principle and the female principle. But in this way of alchemy, the woman is understood to hold the alchemical keys. The male is needed in order to turn the keys, and It is in the mutual joining together of these polar opposites embodied within the male and female Initiate that the Alchemy takes place. From our perspective, the withholding of the male's semen is just another playing out of his general tendency to withhold.

举一个例子,我们认为一切时空的造物之母,也就是我们所称的伊希斯,蛰居在所有女性的天性中。它是她们的一部分。就像无花果的种子是隐藏在里面的一样。我们还认为炼金术是基于两个对立面,男性理则和女性理则的结合。但在这种炼金方式中,女性被认为是掌握着炼金的钥匙。男性需要来转动钥匙,就是在这个显化在男女入门者之内的相对极性之

间的结合中炼金术发生了。从我们的角度来说，保持男性的精液只是他一般保守倾向的另外一种表现。

It is true that a male's vitality is related to the energetics of his seed and that reckless release of his semen can affect his vitality. However, when the male releases his seed into his Beloved and he nests within her energies, he is fed and nourished by the magnetics as the door to her inner nature opens, flooding both of them with life-force. This is a different alchemical path than the other streams on the Earth at this time."

男性的精力是和他种子的能量相关的，轻易的释放精液是会影响他的精力，这的确是事实。然而，当男性释放他的种子进入他的挚爱并蜗居在她的能量中时，随着通向她内在天性之门的打开，他会被磁场滋养，他们俩都会被生命力所淹没。这是和此时地球上其它流派不同的炼金道路。

Q: Did you form a mystery school or teach in France or England?
问：你有没有组建过神秘学学校或在法国或英国进行过教导？

Magdalen: "Upon landing at St. Maries my first and foremost concern was the safety of Sar'h, and so we headed north with the Druids to the Glastonbury and the Tor. When Sar'h was twelve I returned to the reeds to do the water Isis Ritual. By then Sar'h was not in danger and our return to England was more leisurely. I formed some teaching circles. After Sar'h wedded, I made periodic trips into France and into parts of England where I did teach the mysteries of the Temples of Isis."

抹大拉：“最初在 St. Maries 登陆的时候我首要的顾虑是 Sar'h 的安全，所以我们和德鲁伊教团一起北上到了 Glastonbury 和 Tor。到 Sar'h 十二岁的时候我回到了芦苇荡并进行了伊希斯

水仪式。这时 Sar'h 已经没有危险了，我们返回英格兰的旅途是更从容的。我成立了一些教导圈子。在 Sar'h 结婚之后，我会定期旅行到法国和英格兰的部分地区，并在那些地方教导伊希斯神庙的神秘学。”

Q: Is Magdalen a title?

问：抹大拉是一个尊称吗？

Magdalen: "It was a title of spiritual recognition. There is an Order of Magdalen. It is hidden."

抹大拉：“它曾经是一个灵性认证的尊称。存在着一个'抹大拉的阶次'。这是被隐藏的。”

Q: What is the reason for the use of the reptilian imagery as used in the Alchemies of Horus?

问：在荷鲁斯炼金术中使用爬行动物形象的原因是什么？

Magdalen: "These serpentine images were used to communicate the serpent-like structure of sekhem as it moves up the djed. As the energies released by the Alchemies of Horus rise up the djed, they are snake-like in nature, undulating in other words. As they enter the head, they often tend to spread out across the hemispheres of the brain, like a cobra that shows its hood. Thus, the serpent form is a metaphor, a symbolic element that points to the deeper structure and nature of consciousness as it moves in the subtle body (the Ka)."

抹大拉：“这些弯曲的蛇的图像是用来表征 sekhem 的蛇状结构，当它沿着捷德柱上升时。当荷鲁斯炼金术释放的能量爬升捷德柱时，它们的性状就是像蛇一样的，换句话说就是波浪起伏状的。当它们进入头部时，它们常常倾向于向大脑的

两个半球散布，就像蛇吐信一样。因此，蛇的形状是一个比喻，一个表征意识的深层结构和性质的符号，当它在精微体（Ka）中移动的时候。”

Q: The Gospels report that Yeshua exorcised seven demons from you? What was that?

问：福音书中说约书亚从你身上驱走了七个魔鬼？这是什么意思？

Magdalen: "Yeshua performed a rite of purification clearing out what you would call negativity from my seven chakras. It was a chakra clearing. The "seven demons" are simply negative energies that we all carry from time to time in our fields. He cleared this from my fields in preparation for the deeper alchemy we were to perform together.

抹大拉：“约书亚举行了一个净化仪式从我的七个脉轮中清理了你们所称的负面能量。这是一个脉轮清理。“七个魔鬼”只是我们在我们的场中一直以来都有积累和携带的负面能量。他把这些从我的场中清理掉了以为了我们将一起进行的更深层炼金做准备。

What is not clarified is that I cleared the seven chakras for him as well. I performed that same process on him.

没有被澄清的是我也为他清理了七个脉轮。我对他也执行了同样的过程。

The principal is this.

原理是这样的。

As one increases the power of one's illumination, or spiritual

nature, one becomes a magnet for many energies that are not one's own. This is time when a person is in a lower emotional state and becomes open to negative forces or energies, which in Yeshua's time were called demons. This becomes especially true when one is intoxicated or altered through drug use. If one's emotional tone (or vibrational state) is low, one opens the door to these negative and sometimes destructive energies.

随着一个人的觉醒或灵性天性力量的增强，一个人就会变成吸引各种不是他的能量的磁铁。就是在这个时候，当一个人处在低迷情绪状态中就会变得向负面力量或能量敞开，在约书亚的时代这些被称为魔鬼。当一个人被药物侵害或改变时这点就会特别明显。如果一个人的情绪频率（或振动状态）较低，一个人就会对这些负面，有时是毁灭性的能量敞开大门。

However, paradoxically, something similar occurs when one moves upward into higher states of consciousness, because one becomes a magnet (or attractor) for these negative energies. And we all have occasions when we are not aware, and sometimes places are frequented that are not in our best interest, and this is when these energies ride in, so to speak.

然而，看似矛盾的是，当一个人向上进入更高的意识状态时一些相似的事情也会发生，一个人变成了面对这些负面能量的磁铁（或吸引者）。而我们都会有我们觉知不到的地方，有时在这些我们不是最关注的地方会频繁受影响，就是这些时候这些能量会乘虚而入，可以这么说。

The process was simply an ancient practice that stretches back to the Temples of Isis. It was a process for the Purification of the Seven Seals that drives out any negativity that we may carry, that

we may not even be aware of. This was accomplished through the use of secret mantras, prayer, and the direction of light through intention, or will, into these centers. It is a complex process that not everyone is capable of, so to give the methodology, so to speak, to the masses would be a disservice, because distortions would occur. It takes a level of mastery to clear the seals in the method that I used to clear him and he used to clear me.

这个仪式就是一个能追溯到伊希斯神庙的古老方法。它是一个对七封印的净化过程，会驱走任何我们可能会携带的，甚至我们自己都不知道的负面东西。这是通过使用秘密咒语，祈祷，和通过意图或志愿引导光进入这些中心完成的。这是一个复杂的过程并不是每个人都能掌握，所以说向大众给出这个方法是不合适的，因为扭曲会发生。使用我用来清理他和他用来清理我的方法来清理封印需要一定程度的大师水准。

Yet, once again, we see in the Gospel account of this, a one-sided and manipulative perspective. That Yeshua came to me for this purification as well was never reported. And yet they knew about it."

所以，再次的，我们在福音书中看到这样片面的，操纵的视角。约书亚也在我这受了清理但却从未被记载。而他们是知道这个的。”

Q: What is meant by "the return of Cosmic Mother?"

问：“宇宙母亲的回归”意思是什么？

Magdalen: "It is a shift of collective consciousness to an honoring of the feminine. It will show up as a global and

collective understanding of the sacredness of the earth itself, so that instead of raping and pillaging the earth, there will be a co-creation of the earth.

抹大拉：“这是一个集体意识向对女性尊重的转变。它将以一个全球的和集体的对于地球自身神圣性的理解出现，所以取代强暴和掠夺地球的是，将会有有一个和地球的共同创造出现。

And women—those souls embodied as women—will be elevated to a place of equality, of appreciation along with the male principal.

而女性——那些化身为女性的灵魂——将会被提升到一个平等和被欣赏的位置，和男性理则在一起。

As you can tell, this earth has a long way to go before it reaches this.”

如你们所知道的，地球离到这一点还有很长的路要走。”

Q: Do you mean it will be a long time before this happens?

问:你的意思是不是还需要经过很长时间这才会发生？

Magdalen: "No, I mean it's a big leap in consciousness from where humanity is now, collectively. So thus, we can see or understand the need for purification. The need for purification decreases as each person comes into balance with the male/female within and moves to a place of honoring those externally embodied male/female relationships"

抹大拉：“不是，我的意思是从集体上说，这离现在人类意识的跨度还很大。因此，我们能看到或理解清理的需要。清理的需求会随着每个人进入内在男/女平衡和来到一个尊重那

些外在显化的男/女关系的地方而减少。”

We asked Mary Magdalen if she has had other incarnations and she told us that she had no other incarnations.

我们问抹大拉的玛丽亚她还有没有其它的转世，她告诉我们她没有其它的转世。

Mary Magdalen made several references in our conversations to "those aligned with the New Earth."we asked her what would qualify those in alignment with this new Earth, she replied without hesitation,"No guilt. No shame. No regrets."

抹大拉的玛丽亚在我们的谈话中几次提及“那些和新地球和谐的人”。我们问她怎样才算是和新地球和谐，她毫无迟疑的回答，“无负罪。无羞愧。无后悔”。

